

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Diasabra 22 di September 2018

E-mail di redaccion: solodipueblo@gmail.com
Prijs: Afl. 1.65 + 0.10 (bbo, bazv, bavp) = Afl. 1.75

Na Boca Mahos:

INTENTO DI ASESINATO DOOR DI CENDE "AMIGO" NA CANDELA







Cinco persona di edad perdi pero localiza den bon salud



Rene Bernabela di TOPA:

No ta permiti pa duna un oficial di inmigracion informacionnan falso

Si tin suficiente prueba cu un stranhero a haci esaki, e ta bay bek su pais

Na momento cu un turista (stranhero), cambia di adres, e doño di cas mester por sa unda e persona bay. E momento cu e persona keda di forma ilegal riba Aruba, por sali busca e persona, pa sa unda e ta, segun presidente di sindicato TOPA, Rene Bernabela.

No por ta asina cu ta duna informacion falso. Cu esaki caba bo por para un persona pa haci su entrada pa e no por drenta Aruba. Por ehempel si el' a yega Aruba y den su declaracion na e oficial di inmigracion, ta saca afor cu e persona aki tambe ta gañando e oficial di inmigracion, esey ta suficiente prueba, cu bo por debolbe e persona bek pa su lugar di origen.

No ta permiti pa duna e oficial di inmigracion informacionnan falso. Si nos tur haci nos trabao corectamente manera mester ta, e ora por minimaliza, no stop'e completamente, e trafico di hende cu ta drenta Aruba y despues cu no kier sali bek.



Departamento di Obra Publico:

Ceramento di caminda en conexion cu trabaonan di mantencion

Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan, cu ta haci uso di e caminda di Sero Janchi, cu diamars 25 di September 2018 for di 8'or di mainta lo cera e caminda dilanti di Sero Janchi 33 pa motibo cu departamento di Riolering mester haci trabaonan di mantencion.

E trabaonan lo tin un duracion di 3 dia, y e desviacion lo ta na altura di Sero Janchi 31B y Soledad 13.

En conexion cu e trabaonan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilistapa no haci uso di e camindanan menciona y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Na Boca Mahos:

Intento di asesinato door di cende “amigo” na candela







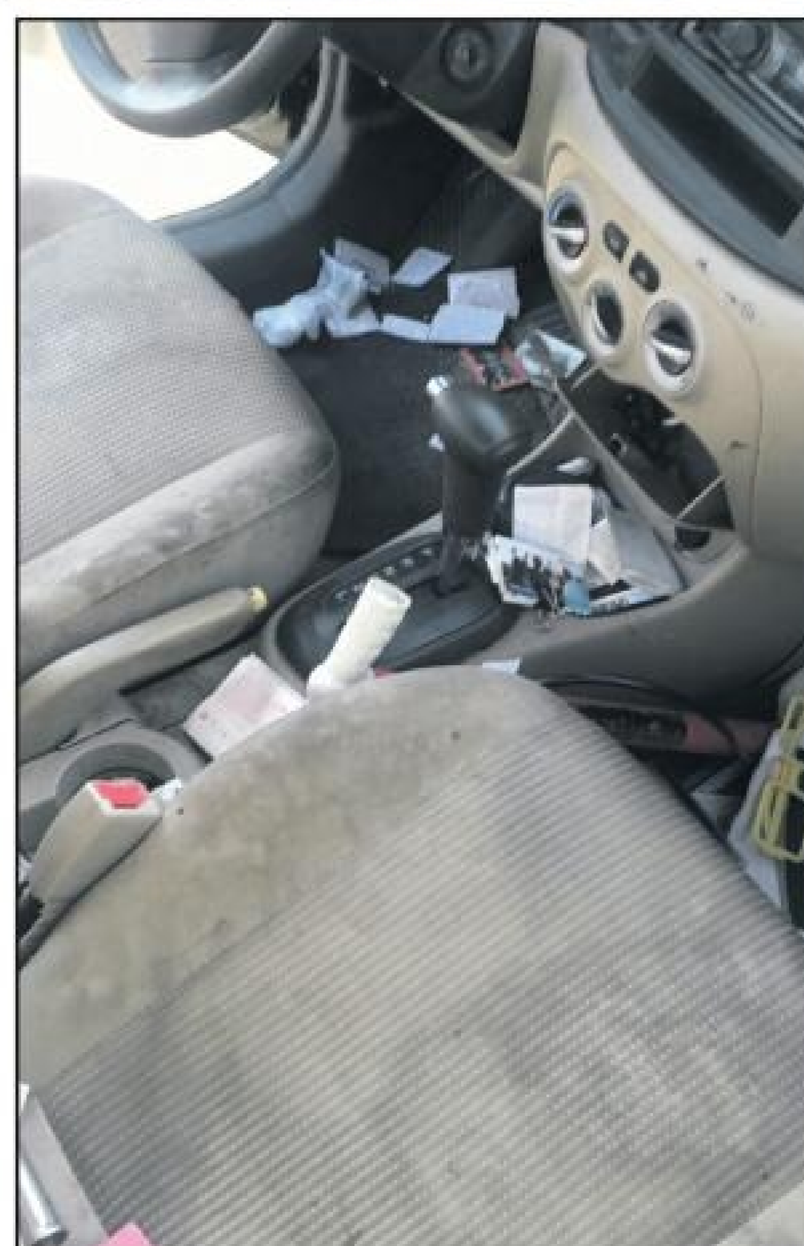




Diabierna atardi na caminda pa Boca Mahos a surgi un pelea formal entre dos homber, supuestamente dos amigo. Hendenan cu tabata pasando a yama polis pa manda unidad policial debi cu nan tabata bringando formalmente. Despues di rato un di e hombernan a pasa man pa un jerrycan y basha gasoline riba e otro homber.

Esaki cu intencion di cend’e na candela. Patruya a yega basta liher y a drenta den accion. Mesora a detene e sospechoso. E otro homber tabata tin herida na curpa. Polis a tuma su dato y pasa e caso over pa recherche.

Transportwagen di polis a yega pa bay cu e detenido warda. Aparentemente e homber sospechoso ta un hende basta peligroso debi cu e ta sufri di un enfermedad. Den e auto polis a haya jerrycan y swafel.





Drs. Marisol Lopez-Tromp, parlamentario di POR:

Mientras cu na inicio di gobernacion na 2009 AVP tabata kier moratorio riba kamber di hotel

Na 2017 AVP a bay lagando un compromiso di 7 mil kamber extra



Drs. Marisol Lopez-Tromp mirando cu den e dianan aki tin hopi discusion den comunidad riba e noticia cu lo bin un hotel nobo na Palm Beach, esta St. Regis, kier a trece claridad riba cierto declaracion- y informacionnan cu a sali den publicidad.

Loke a resalta pa sra. Lopez-Tromp ta cu for di diahuebs mainta por a mira un tendencia caminda di parti di AVP y tambe mensahenan cu ta wordo manda rond ta indica como si fuera ta su persona lo a firma pa compromete e tereno en cuestion unda e hotel lo wordo construi.

El 'a mustra tambe cu rond di 11'or di mainta di diahuebs el' a haya un mensahe manda door di Patrick Paskel di Tera Group. Ta trata aki di un documento cu el'a distribui, un acuerdo bieu di aña 2006, cu e tempo ey sra. Marisol Lopez-Tromp como minister a firma. Esaki e' a haci a base cu e hoteleronan cu tabata tin e tereno ey den propiedad, a pidi si nan por a haya un expansion pa construi loke nan kier a traha e tempo ey, esta timeshare. Loke nan a haci ta entrega nan propiedad na Pais Aruba, haci'e erfpacht y nan a haya un pida adicional pa realiza nan proyecto.

E documento aki en berdad a wordo firma door di dje na 2006 cu aprobacion di Conseho di Minister, pasobra tur proyecto grandi cu tabata wordo haci den Gabinete Oduber tabata bay Conseho di Minister, mirando cu hopi biaha nan tin di haber cu mas ministerio, manera den e caso aki Minister di Turismo, Minister di Medio Ambiente y Minister di Finanzas.

E documento aki no ta di un hotel di 5 strea cu 350 kamber, e documento bieu aki ta trata propiedad cu e hoteleronan tabata tin di nan cu tabata destina pa turismo y cu nan kier a desaroya den un timeshare di 150 kamber y cu e tereno propiedad di nan a wordo haci erfpacht pa haya un pida mas. E timeshare aki nunca a wordo construi y e tereno a keda den su forma natural.

Drs. Lopez-Tromp a enfatiza cu henter e zona aki di Palm Beach for di hopi tempo caba, hasta prome cu el'a nace, tabata destina pa desaroyo turistico. Ademas, no ta un secreto cu na aña 2006, 12 aña pasa, cu den e programa di gobernacion di partido MEP tabata tin cu lo bay construi hotel y bin cu mas hotel pasobra kier a stimula turismo como nos pilar economico.

E tabata e forma cu a scoge pa sali for di un crisis y stimula nos economia. Tabata tin tambe e proyeccion pa bin cu hotel na San Nicolas y na final di gobernacion e Hotel Ritz Carlton.

Pero pa un hotel di 350 kamber y Casino ta e ex - ministernan Sevinger y De Meza a firma un paar di dia prome cu eleccion a tuma lugar na 2017, marando man y pia di e siguiente gobernacion. Ta lamentabel pa mira con na 2009 ora AVP a drenta den gobernacion nan tabata kier moratorio riba kamber di hotel y na 2017 ora nan a bay, a laga un compromiso atras di 7 mil kamber extra.

Cinco persona di edad perdi pero localiza den bon salud







Diabierna den careda di 10'or di mainta un tourguide atento di ABC Tours, durante un island tour cu turista riba UTV, a bin topa cu e van cu e 5 personanan di edad den dje. E van tabata para na un boca, yama pa turista Blackstone Beach. Esaki ta e area pariba di Andicuri y pabao di Daimari.

E chauffeur kende ta un pastoor di un iglesia, diahuebs atardi a busca e 4 personanan aki, na un cas di anciano "Fundacion Paraiso de Rosa". Esaki ta algo cu e chauffeur sa haci caba cu e ancianonan. E ta busca nan cu su Dogde Caravan y ta hiba nan bay keiro den naturaleza y na e parti panort di Aruba.

Diahuebs algo a bay completamente robez cu e trip di e tres damanan di edad, un homber di edad y e chauffeur. E chauffeur a perde caminda, durante cu e tabata keiro cu nan den e area di Noordkaap, segun e chauffeur a conta. El'a drenta un valle cerca di costa y no por a sali. Nan a pasa henter anochi den e valle bandona. Segun e chauffeur el'a keda calmo pa no spanta e otro hendenan. El'a sigui conta, cu e van a keda pega den un buraco den e valle y pa colmo den e area aki no tin señal pa por yama telefon pa pidi ayudo.

Diabierna mainta e chauffeur a yena e buraco cu piedra y asina a traha un caminda pa nan por a sali for di e valle aki y a bay para na e boca pabao di e valle. E auto tabata tin flat tire y no por a sigui core. E boca unda nan a bay para, ta un boca cu leu a leu sa ta riba e ruta di tournan di UTV y cabay cu ta pasa bay Parke Nacional Arikok of ta sali for di Parke pasa ey y sigui bay, e area aki ta hopi bandona.

Diabierna den careda di 10'or e tour guide menciona a bin topa cu e van. Na prome instante e tourguide a spanta y a pensa cu ta trata di personanan ilegal cu a subi tera, pero hopi liher a ripara cu ta trata di hendenan grandi sinta den un van.

Asina aki polis por a localiza e personanan cu tabata perdi. Ta trata di hende grandi y muy probablemente mester di nan medicamentonan. Ta for di oranan di atardi nan a sali bay keiro y nan tin tanto ora sin bebe, sin come, sin remedi etc. Esey tabata e preocupacion grandi ya cu nan por deshidrata, of sali for di e van cana cay y desgracia nan curpa. Na yegada e agentenan policial a trece awa pa e personanan aki. Personal di ambulance a yega cu pickup di Parke Nacional Arikok pa haci un control medico cu e 5 personanan. Voluntarionan di Rode Kruis y tambe Slachtofferhulp a bay na e sitio.

Despues cu personal di ambulance a haci un control medico cu e personanan aki, un jeep di ABC Tours a transporta nan for di e sitio.



Exprodesk ta invita nos negoshinan pa participa na e "ALES 2018, VIII Annual Convention

How to develop high value-added service exports"
Minister di Finanzas, Asunto Economico y Cultura, sra. mr. Xiomara Ruiz-Maduro pa medio di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria y su unidad Exprodesk ta invita nos negoshinan di e sector di servicio pa participa na e "ALES 2018, VIII Annual Convention: How to develop high value-added service exports".

E conferencia aki lo tuma lugar dia 25 y 26 di Oktober na Republica Dominicana, unda mas di 300 compania di servicio di e region y actornan principal di Estados Unidos y Europa lo atende e evento aki. Tambe delegadonan di 17 pais, di cual organizacionnan cu ta promove exportacion y inversion, Camaranan di Comercio y asociacionnan di exportadornan lo ta presente.

E conferencia lo consisti di presentacion- y reunionnan di negoshi (B2B). E sectornan cu lo participa na e conferencia lo ta: Professional Services (Engineers, Architects, Accountants, Advisors, Legal Services, Management Consulting), Turismo Medico, Spa y Wellness, Cine, ITC, Apps (Video Games, Applications, etc.), Centers of Contact, Fashion.

E lo ta un oportunidad unico na unda cu no solamente nos negoshinan lo haya sa mas di e ultimo tendencianan den exportacion di servicio, pero lo tin posibilidad tambe pa identifica oportunidadnan di negoshi y inversion den e sectornan anteriormente menciona. Tambe 'networking' cu e CEO nan y lidernan mas principal riba nivel internacional.

Pa por participa lo mester registra prome cu 25 di September 2018 (pa por aplica pa algun beneficio).
E mision pa "ALES 2018, VIII Annual Convention: How to develop high value-added service exports" ta parti di un di e proyectonan grandi di Exprodesk pa desaroya exportacion di sectornan di servicio cu yama: "Select and Build Capacity of Service Sectors in Aruba and Develop Strategies that Increase Export Opportunities and Establish Market Prospects".

ALES 2018
VIII Annual Convention
How to develop high value-added service exports
25-26 October
Santo Domingo, Dominican Republic
Save your Spot

ALES 2018
How to develop high value-added service exports
ALES 2017
Save your Spot

E proyecto aki ta basa riba un estudio cu a saca afor e top 3 sectornan di servicio cu mas potencial pa exporta. A base di e estudio aki, Exprodesk a organiza e "Business Week 2018: Conquering new Horizons", unda nos negoshinan cu ta duna servicio a atende tayernan relevante pa ekipa nan mes cu conocimento con pa exporta nan servicio. Despues a sigui cu diferente reunion individual y coaching cu nos negoshinan. Nos comerciantenan a haya e oportunidad tambe pa duna nan contribucion na e proyecto cu a resulta den escogencia di e sector di servicio cu mas probabilidad pa exporta cu ta 'Servicionan Profesional'.

Den e cuadro aki Exprodesk kier brinda nos negoshinan den e sector aki e oportunidad pa bishita e "ALES 2018, VIII Annual Convention: How to develop high value-added service exports" unda nan lo tin e oportunidad pa obtene conocimento, haya sa mas di e ultimo tendencianan y participa na reunionnan di negoshinan (B2B) pa nan sectornan specifico.

Exprodesk lo organiza un sesion informativo riba esaki. Tambe lo organiza tayernan pa prepara e grupo di comerciantenan cu lo participa den e mision aki pa Republica Dominicaca pa asina nan lo ta bon prepara pa e reunionan di negoshi (B2B).
Pa mas informacion over di e conferencia, participacion, con pa registra, incentivanan y costonan por tuma contacto cu sra. Sharon Meijer via: s.meijer@exprodesk.com

Na TRASH Store

Moda "street wear" pa hende homber ta e tendencia maximo!

Jeans, joggers, long tee y mas piezanan impactante



















Na TRASH Store e moda urbano ta tuma center stage den e departamento di hende homber.

E boutique tin un seccion completamente dedica na estilonan pa homber. Jeans, jeans shorts, tshirts, camisa, polo shirts y mas di e ultimo estilonan ya caba ta na TRASH Store. "Awor e coleccion a caba di yega na TRASH y e ta un estilo hopi contemporaneo pa hende homber.

E color cora combina cu preto y blanco sigur ta un di e tendencianan dominante di temporada" director creativo di TRASH, esta Ronchi de Cuba, ta duna di conoce. Pa locual ta trata jeans esaki ta bin den tur estilo. Di jeans deconstrui y estilonan mas basico ta forma parti di e coleccion. Tambe short di jeans ta hunga un importante rol. E boutique ta presenta short di jeans den vintage blue, indigo, sky blue, blanco, preto y charcoal.

E polo shirt cu print tambe ta un otro pieza di moda cu ta domina e temporada como tambe t-shirts cu metallic foil print y un look mas deconstrui. Modelonan di KOMA Models Indra, Jean Pierre y Ramiro ta presenta algun estilo cu e departamento di hende homber na TRASH Store ta presenta. E boutique ta situa na Sibelius Straat # 8 na Playa y ta habri di Dialuna pa Diasabra di 10'or di mainta pa 7'or di anochi non-stop.

Pa mira mas di e coleccion por bishita @ trashbyronchi ariba Instagram y Facebook of bay ariba nan website www.trashbyronchi. comcu ta ofrece delivery gratis na Aruba. KOMA MODELS Chandree Rasmijn, Jean Pierre Benavides, Darishan Molina y Jaynard Schwengle ta presenta algun di e estilonan di TRASH Store.

Prome Minister, mr. Evelyn Wever-Croes:

Prome Minister lo representa Aruba na e reunionnan di nivel halto:

ARUBA TIN ROL PROMIMENTE NA ASAMBLEA GENERAL DI NACIONNAN UNI



Entrante dialuna 24 di September te cu 28 di September, Minister President di Aruba, Evelyn-Wever-Croes, lo participa den e Asamblea General di Nacionnan Uni (UNGA 73) na New York. Minister President a ricibi un invitacion pa atende e Asambla General como parti di delegacion di Reino Hulandes y lo representa Aruba durante e siman importante aki.

E Asamblea General ta e congreso di nivel mas halto di mundo pa locual ta participacion di mandatarionan y decisionnan crucial cu ta wordo tuma durante e siman aki pa locual ta trata seguridad, paz den region, cambio di clima, proteccion di medio ambiente y desaroyo social, entre otro temanan. Ta sumamente importante pa Aruba ta bon representa durante e Asamblea General pa atende cu relacionnan di Reino, pero tambe pa atende cu temanan importante cu ta trata desaroyo y bienestar di nos pais.

Durante e siman aki, Minister President lo duna varios discurso na nivel politico halto den presencia di otro lidernan di paisnan rib'e temanan di innovacion social, energia sostenibel, e retonan cu paisnan chikito manera Aruba (SIDS) ta enfrenta y otro temanan importante pa Aruba y region.

Tambe lo haci uso di e oportunidad pa tene reunionnan bilateral y trilateral cu diferente organizacion importante manera UNHCR cu ta trata e tema di crisis humanitario na Venezuela. Minister di Husticia, mr. Andin Bikker tambe lo atende e reunion aki.

Finalmente, lo reuni cu colega mandatarionan cu ta parti di e delegacion di Reino, entre otro, Premier Rutte, Minister Blok, Minister Bijleveld, y Premiernan di St. Maarten y Corsou.

E viahe di Minister President pa cu e siman aki ta conta cu un agenda extenso di reunionnan importante y di nivel halto na e Asamblea General. Tambe e Premier di Aruba a wordo invita pa e evento di World Economic Forum dirigi riba 'Social Entrepreneurship and Youth', cu ta un enfoke importante di nos plan di innovacion y vision economico na Aruba.

E delegacion di Reino lo reuni tambe cu Secretario General di Nacionnan Uni. Reina Maxima tambe lo atende e reunion aki.

Minister President di Aruba, mr. Evelyn Wever-Croes lo ta ausente for di Aruba pa atende e reunionnan di nivel halto aki na Merca otro siman. Gabinete Wever-Croes ta trahando pa trece desaroyo y bienestar pa nos pais.

Parlamentario di MEP, sra. Sue-Ann Ras:

Despues di hopi perseverancia y lucha, Corsou ta inicia HAVO y VWO den sistema bilingual



Materianan ku nos Alumnonan ta haña den klas 1 ku 2:

Curriculum	SPU 1ste	SPU 2de	Instructietaal
Papiamentu	4	4	Papiamentu
Engels /IO	5	5	Engels
Spaans	2	2	Spaans
Nederlands	3	4	Nederlands
(Frans/Portugees/Chinees)		-2	Frans/Portugees/ Chinees Extracurriculair
Mens en Maatschappij	3	3	Papiamentu
Integrated Science/Mens en natuur	3	3	Engels
Mathematics/Wiskunde	4	4	Engels
Information Technology/informatiekunde en mediawijsheid	2	2	Engels
Techniek	0	3	Papiamentu
Verzorging/Care	3		Papiamentu
Lichamelijke opvoeding/physical education	2	2	Engels
Muziek/drama//music/drama	2	2	Engels/Pap.: drama Papiamentu: muziek/dans
Beeldende vorming/arts&crafts/visual arts		2	Papiamentu
Begeleidingslessen/Guidance	1	1	Papiamentu

SKAIH Pre-Universitario (Havo/Vwo) 9

Manera cu el'a indica durante su conferencia di prensa recientemente, Parlamentario Sue-Ann Ras a elabora riba e Pre-Universitario Skol Avansa Integra Humanista (SKAIH) na Corsou. E tabata di bishita na e isla bisiña recientemente y a conoce e school mas di cerca. SKAIH ta un school riba nivel di HAVO/VWO, mescos cu e otro schoolnan, pero cu diferencia cu e alumnonan ta haya les na Papiamento y Ingles. Segun sra. Ras, ta di lamenta cu 40% di poblacion mundial no tin acceso na educacion den un lenga cu nan ta usa diario y ta comprende. Segun Ras, Aruba tampoco no ta un excepcion.

INICIO DI AÑA ESCOLAR 2018-2019

SKAIH Pre-Universitario a inicia su prome aña cu 23 alumno y sigur nan tin un reto extra. Aunke nan ta siña Hulandes tambe, e lesnan no ta na Hulandes, pero na Papiamento y Ingles. E alumnonan ta haya e mesun materianan cu e alumnonan di otro school di HAVO/VWO na Corsou. Durante e les tanto alumno como docente ta papia Ingles, pa asina custumbra cu e idioma aki. Banda di esey, e alumnonan cu ta sigui enseñanza bilingual ta participa na diferente actividad, pa eleva nan dominio di Ingles.

ENSEÑANZA BILINGUAL

Sra. Ras ta mustra cu idioma ta yabi principal pa haci comunicacion posibel. Despues di algun investigacion cu Fundacion Scol Humanista na Papiamento (FSHP) a laga haci, a indica cu e idioma di Ingles ta loke mas ta biba y usá cerca e hobennan como comunidad. Ingles ta un idioma hopi importante y mas y mas den nan comunidad, e ta birando e medio di comunicacion na cualkier trabao. Loke cu segun sra. Ras a resalta ta, cu como yiu di Corsou ta importante pa nan realiza tambe cu mundo no ta caba na Punta Kañon of Watamula. Internacionalizacion mescos cu desaroyo di identidad propio ta forma parti integral di formacion na SKAIH Pre-Universitario. E principio ta pa e muchanan cu ta lanta na Corsou, conoce tur aspecto di nan pais y cultura y asina desaroya nan identidad como yiu di Corsou. Pa nan ta creativo, innovativo y sin miedo pa enfrenta mundo y cu nan tin gana di aporta na desaroyo di comunidad. Pa e muchanan tin sentido patriotico, respet pa nan bandera y himno y bon conocimento y comprension di nan historia.

NORMA DI CALIDAD

Sra. Ras a splica cu pa por garantiza calidad y nivel di estudio di nan school, nan a bira miembro di e red di e schoolnan bilingual di NUFFIC (De Nederlandse organisatie voor internationalisering in onderwijs). NUFFIC ta e instituto cu ta fiha e normanan di calidad pa enseñanza bilingual, tanto na Hulanda como otro parti di Europa y pa por keda acredita, mester cumpli cu un cantidad di norma. NUFFIC tambe ta conoci na Aruba, ya cu nan ta esunnan encarga pa haci reconocimento di diploma.

SUBSIDIO

Gobierno di Corsou ta subsidia e school, na mes manera cu e otro schoolnan di HAVO y VWO. Depende di e cantidad di subsidio di parti di Gobierno, e mayornan kizas mester aporta pa aña cu un contribucion financiero rasonabel pa e actividadnan pafor di school.

EXAMEN HAVO

E alumnonan lo pasa examen di Caribbean Examination Council (CXC), cu ta e Conseho di Examen Caribense altamente aclama den y pafo di nos region. Esaki ta e mesun sistema cu Saba y St. Eustatius ta usa. Na final di e prome dos añanan di formacion basico (klas 1 y 2), e alumnonan ta haya un certificado di CXC: CCSLC (Caribbean Certificate of Secondary Level Competence) como prueba cu nan a finaliza formacion basico. Na final di 5 aña (klas 5) e alumnonan ta pasa examen di CXC pa haya e CSEC; Caribbean Secondary Education Certificate y diploma di SKAIH. NUFFIC ta balora e examen aki na nivel di HAVO.

EXAMEN VWO

Despues di Havo, e alumnonan por sigui e programa di 2 aña di International Baccaluareate Organization (IBD), cu a keda valora pa NUFFIC riba nivel di VWO. "E diploma aki cu e alumnonan aki haya, ora nan caba IBD, ta duna nan acceso entre otro na e mihor universidadnan na Europa, incluso Hulanda y Merca", sra. Ras a sigui bisa. E parlamentario ta contento di por a bishita e facilidad aki y experiencia personalmente con esaki ta opera.

Minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura mr. Xiomara Ruiz -Maduro:

BANCO CENTRAL MESTER BRINDA CLARIDAD RIBA E SITUACION FINANCIERO DI NOS PAIS

E polarizacion no ta yuda nos pais progresa



Diahuebs mainta durante conferencia di prensa Minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura a reacciona riba sr. Eman cu a bin dilanti pa bruha tera riba e situacion economico di nos Pais.

E ex - mandatario aki no kier acepta e berdad di su legado, esta cu e MEGA DEBE cu el'a traha pa e Pais aki, ta locual awe ta afectando e economia di nos Pais.

Banco Central como institucion serio mester trece claridad y duna splicacion, splica e tendencia y indica con e situacion ta, dicon e ta asina y kico a conduci cu nos ta den e situacion aki. Pesey e mandatario ta sugeri, mirando e situacion financiero di nos Pais y e polarizacion innecesario cu no ta yuda nos Pais progresa, pa Banco Central brinda claridad riba e situacion financiero di nos Pais. Splica den un conferencia di prensa ta con nos Pais a yega aki, kico e situacion ta y specialmente kico ta e pasonan cu mester tuma pa sali afor.

Di tur manera, un hende cu a traha debe di 49% di GDP te 90% di GDP, no tin autoridad moral awe pa papia riba economia ya cu asina bo yega na 60% di debe na GDP, bo ta tranca e economia di un Pais y esey ta netamente e legado di Eman.

Aruba mester sinceridad y positivismo pa recobra e confianza perdi. Nos no tin mester hendenan cu nunca a asumi nan responsabilidad pa awe bin cana slons cu rapport den man pa manipula y bruha tera, segun Minister Ruiz-Maduro.

Departamento di Impuesto:

Dialuna awor e seccion 'Servicio na cliente' na Camacuri lo tin otro orario parti mainta

Lo cuminsa duna servicio 10:30 mainta

Departamento di Impuesto ta participa cu dialuna awor, dia 24 di September, e orario di e seccion 'Servicio na cliente' na oficina principal na Camacuri lo ta diferente, debi na un curso necesario pa e personal. Parti mainta lo start cu servicio pa 10:30 y despues lo continua segun e orario di custumber.

Ta importante pa menciona cu e seccion 'Servicio di caha' si lo ta habri henter dia segun e orario di custumber pa brinda nos clientenan e posibilidad pa paga nan impuesto.
Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa tuma bon nota di e orarionan menciona pa evita cualkier inconveniencia.

“Medwork ta haci un bunita donacion na Stichting Ambiente Feliz”





Medwork Caribbean N.V. ta sostene varios fundacion den e sector social por medio di servicionan den forma gratuita of por medio di discuento grandi. Fundacion Ambiente Feliz ta un di e fundacionnan cu nos compania ta yuda cu mucho placer. Stichting Ambiente Feliz (SAF), un gezinsvervangend tehuis pa persona adulto cu limitacion mental, ta un fundacion cu ta ofrece 24 ora cuido y guia pa casi 32 aña caba. Famia hopi biaha ta acudi na Ambiente Feliz ora nan yiu of ruman no por ricibi e cuido necesario na cas mas. E lista di espera ta uno largo cu ta sigui crece y ta conoce hopi caso urgente cu ta den crisis caba. Pesey Ambiente Feliz a acepta e invitacion di parti Fundacion Guia Mi, Cede Aruba y Stichting Verstandelijk Gehandicapten Aruba pa ta esun cu ta bay maneha e projecto na Centro di Cuido na Palisiaweg. E proyecto aki a forma parti di e Sociaal Crisisplan di Ministerio di Asuntonan Social na unda lo habri un gezinsvervangend tehuis nobo pa 20 cliente cu mester di e cuido mas intensivo.

E necesidad dentro di e grupo di persona cu limitacion ta birando mas y mas grandi y complica. Awendia den hopi caso nos no ta papia mas di un limitacion so. E termino ‘meervoudig beperkt’ ta wordo usa pa defini e grupo di persona cu tin mas di 1 limitacion. Door di desaroyo den e mundo medico y e cuido cu ta wordo brinda, nos persona nan cu limitacion tambe ta birando mas bieu. Algo cu nos ta yama ‘vergrijzing’.

Dentro di e 3 units/casita cu ta situa na Centro di Cuido, Ambiente Feliz lo bay habri e prome cas pa mucha na 2019. Si tur cos bay bon, lo habri e otro cas tambe cu ta destina pa hoben y adulto. E di 3 cas lo habri su porta na 2020 pa esnan ariba di 55 aña di edad.

Pa por ofrece e cuido necesario e ta rekeri un sosten grandi y continuo di commerciante y tambe comunidad di Aruba pa yega na e fondonan financiero. Tur cos a bira mas caro, pero e cuido tambe a bira mas intensivo. Ambiente Feliz ta remarca cu tin mas necesidad na hulpmiddelen, material y otro. Pa por cumpli cu e rekesitonan di e ley di Verzorgingshuizen cu a bay na vigor na 2017, e Fundacion mester por lo menos 2500 AWG mas pa luna pa
por cubri cu tur su gastonan mensual. E suma extra aki no ta cubri e gasto pa drecha un dak of haci otro trabao di mantencion.

Medwork, un compania cu ta comparti nan vision cu tin cu duna back na comunidad y vooral na esnan den mas necesidad, ta reconoce e necesidad grandi cu Fundacion nan manera Ambiente Feliz tin. Pero nan ta admira tambe e trabao duro cu e personal di Ambiente Feliz ta haci pa nos persona cu limitacion mental. Sigur e no ta un trabao facil y e ta rekeri hopi pasenshi y dedicacion. Cu e donacion di Medwork di 2500 AWG SAF por cumpra uniform nobo pa nan empleado. Medwork ta invita otro comerciante y comunidad di Aruba pa comparti e mesun vision y wak con nan por (sigui) yuda NGO’s manera Ambiente Feliz.
Sea por medio di un contribucion financiero, sea por medio di material of trabao voluntario. Si ta desea di haci un donacion na Ambiente Feliz, por haci esaki na nan cuenta di CMB 160004404.
Medwork ta felicita alavez e miembronan di directiva cu nan trabao voluntario.

Ariba portret tin dr. Brian Berkley (bedrijfsarts), dr. Eduardo Jimenez (bedrijfsarts) y Angelique van der Horn (occupational health consultant) di Medwork hunto cu Lukee Croes (directora Ambiente Feliz). Tambe por wak personal di Ambiente Feliz ta ricibi e cheque di Medwork.

Potret cortesia di NorticiaCla

Departamento di Obra Publico:

Drechamento di verkeersplateau na altura di L.G. Smith Blvd

Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan,cu ta haci uso di e caminda di L.G. Smith Blvd, cu dialuna dia 24 September 2018, diamars dia 25 di September 2018 y diarazon dia 26 di September 2018 lo bay drecha e 3 verkeersplateaunan dilanti Hyatt Hotel, Playa Linda Hotel y Paseo Herencia.

Rutanan alternativa lo keda indica cu baricada- y borchinan di aviso y e orario di trabao lo ta di 8’or di anochi y ta programa pa caba 3’or di marduga tur 3 dia. En conexion cu e trabao menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Parlamentaria di POR, drs. Marisol Lopez-Tromp

E 7 mil kambernan extra di hotel tin nomber y fam: Benny Sevinger violando su propio programa di gobernacion

E no por haci manera e no tabata tin ningun responsabilidad durante 8 aña



Drs. Marisol Lopez-Tromp ta haya sorprendente cu ex - minister Benny Sevinger di Infrastructura aparentemente awor kier haci manera cu e no a goberna y cu tur e hotelnan cu a wordo otorga e ultimo añanan ta Marisol Lopez-Tromp ta esun cu a haci'e.

Na 2009 ora e gobierno di AVP a sinta nan a bisa hopi cla "no mas hotel, ni un kamber mas. Nos kier moratorio". Hasta tin mocion di Parlamento aproba riba e moratorio y asina crea un Aruba unda tin mas proteccion di medio ambiente y busca tambe e manera pa diversifica nos economia. Inclusive e tempo ey ex - parlamentario y ex - minister Juan David Yrausquin a bula for di baranca na Malmok pa mustra su disgusto cu lo a bin un hotel mas, e tempo ey Ritz Carlton, cual ironicamente Mike Eman mes a haci su apertura.

Pero ex - minister Benny Sevinger no a worry cu e deseo di no mas hotel, al contrario, ora e periodo di gobernacion a caba, tabata tin 7 mil kamber di hotel/permiso duna door di ex - minister Sevinger. Es decir, desde cu tabata tin un mocion na 2009 pa ningun kamber mas, cu protestanan grandi contra e ultimo hotel, cual ta Ritz Carlton, a termina e periodo di gobernacion cu permiso duna pa 7 mil kamber adicional. E actual ministernan di Infrastructura y Turismo, esta Otmar Oduber y Dangui Oduber a haya nan mes confronta cu esaki y ta bezig ta wak con nan por baha e cantidad di kambernan aki pa reduci e presion cu lo por tin riba nos comunidad pa e parti social, educativo, laboral, infrastructural y medico.

Bayendo mas den detaye, aña pasa (2017) ex - ministernan Benny Sevinger y Mike de Meza na bispo di eleccion, dia 29 di Augustus 2017, a firma pa compromete Aruba cu un hotel mas. Nan a firma pa un hotel di 350 kamber y Casino. Ta ministernan Oduber a negocia pa baha e cantidad di kamber ten a 220 y a logra un hotel di mas calidad manera ta St. Regis.

"Si esaki ta e desaroyo cu bo ta kere aden, no bin trata awor aki di tira tur culpa di hotelnan cu ta bin of di hotelnan nobo den mi scochi como ex - mandatario. Ami no tabata minister den e ultimo 9 añanan y mi por bisa cu loke e ministernan a bin topa ta 7 mil kamber extra otorga. Kambernan cu si di berdad nan no tabata kier nan, nan lo por a kita tereno for di nan, nan por a keda sin duna opcion, nan por a tuma diferente paso demostrando cu nan no kier mas desaroyo hotelero", sra. Marisol Lopez-Tromp ta declara.

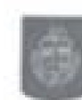
Contrario na esaki ex - minister Sevinger (kende por cierto ta bao investigacion pa su actonan coruptivo den otorgamento di tereno) en vez di para e desaroyo aki, manera e mocion di Parlamento ta indica, a prefera di bay sinta bek cu hopi di e desaroyadornan aki. En vez di baha cantidad di kamber of kita tereno sin construccion, el'a otorga extra terenonan y tin prueba di esakinan, cual Minister Otmar Oduber a presenta den Parlamento. Ademas el'a dicidi di otorga mas kamber, yegando te na un cantidad di 7 mil y a permiti pa proyectonan bay mas halto.

Mirando e desaroyo aki, sra. Marisol Lopez-Tromp ta considera incorecto cu cada vez cu tin un discusion riba hotel, ta haci como si fuera cu tur e hotelnan aki ta el'a otorga nan.

"E 7 mil kambernan aki tin nomber y fam y den e caso aki ex - minister Benny Sevinger no por haci manera cu e no tin ningun responsabilidad den otorgamento di tereno. Tur loke ami den un pasado por a firma como minister, mi sa bon bon kico mi a firma, m'a semper bay cu consehonan di departamentonan, ami no ta firma manera ex - minister Sevinger bao di un palo para, anto mañan na e departamento bo no ta haya ningun documento of cosnan a desaparece te cu nan tin cu bay investigue. Den mi caso tur cos semper tabata haya conseho, gruponan y stakeholders tabata envolvi y Conseho di Minister tabata duna su aprobacion riba proyectonan grandi".

Sra. Lopez-Tromp ta conclui bisando cu: " Ex - minister Sevinger no por haci manera cu e no tabata Minister di Infrastrucutra durante 8 aña y manera cu e no tabaa ttin ningun responsabilidad den otorgamento di tereno. E mester para pa su maneho!"





Marriott's request for amendment of certain terms and conditions of the Caledonia long lease

The conditions of the Caledonia long lease that Marriott would like to see amended are the following.

Designated Use (hotel instead of time share)

Marriott requests a **change in the designated use** of the Caledonia long lease parcel from development and construction of a Time Share Resort, as it currently reads, to development and construction of a 4 or 5 star Hotel & Casino, consisting of up to 350 keys, including the customary facilities and amenities belonging thereto.

Timeline for commencement of construction (24 months after amendment of the long lease instead of 18 months after establishment of the long lease)

The long lease currently stipulates :

- that the lessee must start construction within 18 months after establishment of the long lease;
- that failure to start construction within 18 months after issuance of the building permit and establishment of the long lease, constitutes an event of default, which may lead to cancellation of the long lease;

In the first place Marriott requests a **waiver of** the above described stipulated start date for construction of 18 months after establishment of the long lease.

Furthermore Marriott requests the establishment of a **new start date for construction of 24 months** after the date on which the notarial deed, containing the requested amendments to the terms and conditions of the long lease, has been executed and recorded.

Permission to transfer the long lease and/ or the shares of Caledonia

The long lease currently requires permission from the Minister of Infrastructure

(i) to transfer the long lease rights to the parcel, if such transfer takes place before construction of the hotel is completed and the hotel is open for operation;
(ii) to transfer the shares of the Caledonia-entity, which permission shall not be unreasonably withheld;

Marriott would like an amendment of the long lease terms and conditions to provide for the Minister of Infrastructure's permission in advance, for a one time transfer of the long lease rights and/or the shares of the Caledonia entity at Marriott's reasonable discretion to a non-related reputable developer of undisputed integrity and solid professional and financial capability, in order to promote a smooth selection of the developer for the Caledonia parcel, who will build the hotel.

Such transfer of the long lease rights and/or transfer of the shares of the Caledonia entity, to the extent it occurs prior to finalisation of construction of the hotel and opening of the hotel for business, shall be contingent on the transferee/new lessee under the long lease

Prome Minister, mr. Evelyn Wever-Croes:

Cu stapnan firme y sigur, nos ta combati e problema di violencia

GABINETE WEVER-CROES A INSTITUI UN COMISION SPECIAL PA ANALIZA VIOLANCIANAN DOMESTICO



Despues cu den luna di Augustus Aruba a keda confronta cu un otro caso di abuso y violencia domestico cu a causa bida di un hende muher, Gabinete Wever-Croes a tuma e decision pa institui un comision pa traha riba e tema di violencia. Minister Glenbert Croes encarga cu asuntonan social, a tuma accion mesora y a presenta e idea di e maneho aki na Ministerraad.

Despues di e decision aki di Ministerraad di dia 28 di Augustus, a bay sinta analiza e situacion di problemanan cu nos tin referente e violencianan den relacionnan, violencianan domestico, abuso contra muchanan y abuso contra hende muher.

Ministererio di Asuntonan Social hunto cu Ministerio di Asuntonan General, Ministerio di Husticia y Ministerio di Salubridad, a coordina e comision aki. Directora di Sociale Zaken, sra. Glenda Hernandez ta encarga pa ehecuta e proceso aki.

Prome Minister a duna di conoce cu e comision aki no solamente lo analiza e violencianan den un relacion, relacion di famia y relacion di pareha, pero tambe e lo ta encarga pa e relacionnan na pia di trabao, por ehempel di doño trabao cu trahador y na e schoolnan entre docentenan cu mayornan, entre otro.

E comision aki, segun e Premier, lo bay ta bastante amplio y ta consisti di un grupo di "stake holders" kendenan ta directornan di Departamento- y Fundacionnan di Gobierno entre otro di Sociale Zaken; Voogdijraad; Fundacion Sostene Mi; Jeugdgezondheidszorg, Polis; Ministerio Publico; Comision di Derecho Humano y Comision di Hende Muher den Dificultad. Nan na nan turno ta presenta nan conseho final na Ministerraad, p'asina aki ehecuta e plan pa ataca e problematica di violencia.

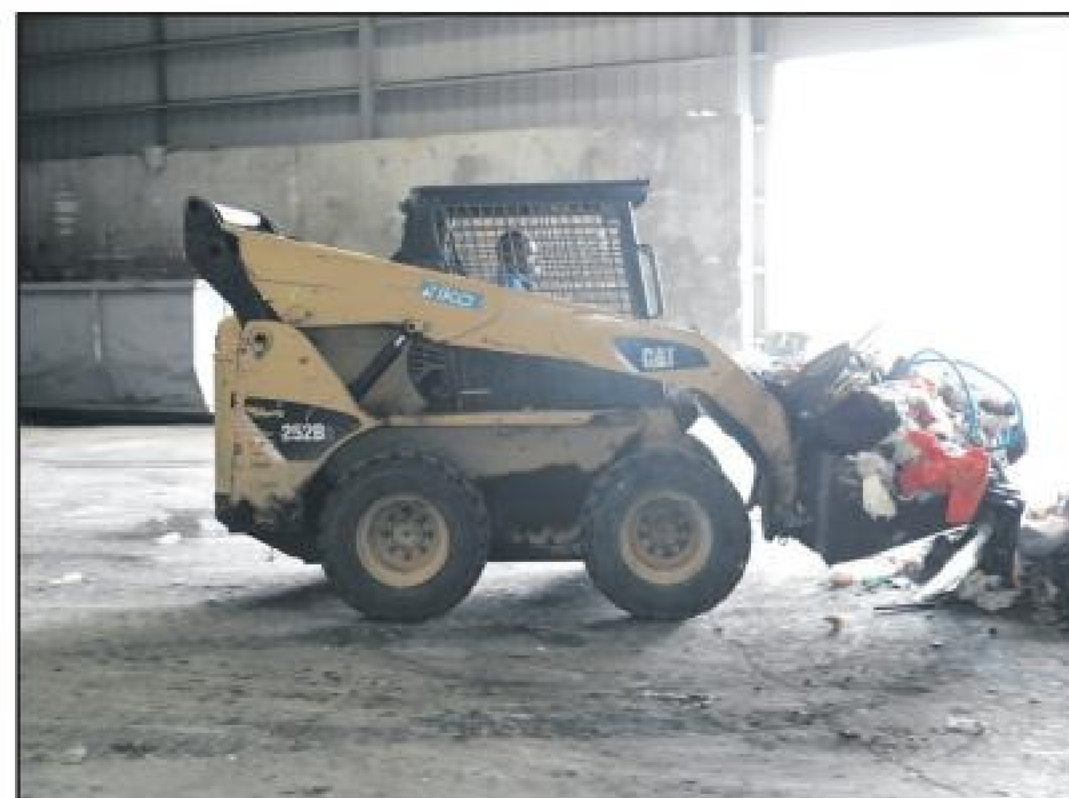
Tareanan principal di e comision ta pa busca mas informacion y data. Nan lo bin cu un plan con nos ta preveni den caso di crisis pero mas importante con pa interveni ora cu tin problema. E comision lo cuminsa pa pasa riba e procesonan existente pa evalua con lo ehecuta e cambionan cu lo mester bin.

Gabinete Wever-Croes kier cooperacion y colaboracion entre tur e departamentonan concerni pa na un forma duradero, sostenibel y holisto integral atende cu e problema aki. Lo bin cambio di ley y cambio di maneho pa asina hunto nos por yega na un plan nacional cu ta combati violencia, specificamente contra muchanan, contra e parehanan, violencia domestico, violencianan den relacion. E plan nacional di Gobierno ta pa pone e fondonan disponibel pa por atende cu esakinan.

"Ta importante pa señala cu e problemanan social aki, ta e sintomanan di otro problemanan serio den comunidad. Cu e comision aki, Gobierno ta haya un indicacion con pa combati e problema di violencia den stapnan firme y sigur", Prome Minister, mr. Evelyn Wever-Croes a expresa.

Analisis di composicion di desperdicio residencial y comercial bao di guia di Serlimar Sui Generis





Den e siman di 17 pa 22 di September ta tumando lugar e investigacion di composicion di desperdicio na Parkietenbos caminda Serlimar S G conhuntamente cu compania Mott Mac.Donald Limited di inglatera ta conduci e investigacion aki.

E investigacion di composicion di desperdicio ta wordo guia pa sr. S. Daga di Mott Mac.Donald Lmt. Y tambe sra. Stacy Brete di Serlimar Sui Generis. Durante e siman di investigacion lo analiza cinco truck pa dia, cu ta trece desperdicio residencial y comercial. For di cada truck lo saca un "sample" na un forma structura di 100 kilo di desperdicio den ambos categoria cu lo wordo analiza. E proceso di analisis di desperdicio ta consisti di sortia e desperdicio den su categoria y deposita esaki den un bari corespondiente na e tipo di componente di desperdicio. Componentenan di desperdicio ta wordo dividi entre plastic, glas, textil, papel y carton, aluminium, desperdicio di cura y mata y desperdicio organico. Na final di e proceso e desperdicio sortia ta wordo stiwa y transporta pa Inglatera caminda esaki ta bay wordo ge-test den un laboratorio di compania Mott Mac.Donald Lmt. E meta principal di e investigacion aki ta pa determina e "caloric value" di cada componente di desperdicio residencial y comercial.

Resultadonan di e investigacion aki lo duna un indicacion di e balor di nos desperdicio residencial y comercial cu lo fungi como guia pa implementa maneho nobo di desperdicio cu e proceso di "Waste-to-Energy" cu ta basa ariba e tecnologia pa produci energia door di kima e desperdicio den "incinerators".

A yega tempo pa cambia e maneho di desperdicio di Aruba y e motibo principal ta cu Parkietenbos a yega su capacidad maximo cu un haltura di 50 meter cu ta cubri un area di 16 hectare. Serlimar S G su meta principal ta pa introduci un maneho di desperdicio cu ta responsabel y sostenibel cu ta na bienestar di Aruba su comunidad y su medio ambiente. Y pa yega na e meta aki mester cuminsa na e base di e problema cu ta e desperdicio cu ta wordo produci na Aruba.

E trayecto pa mehora nos maneho di desperdicio ta uno largo pero Serlimar S G ta sigur cu ta logra esaki si nos tur realiza cu e situacion actual ta uno desastroso pa nos futuro y e tempo pa cambia esaki ta awor. Hunto nos ta yega na un solucion permanente pa nos problema di desperdicio y e ta cuminsa na nos mes na cas pasobra e ta nos responsabilidad pa laga un Aruba limpi como herencia pa nos futuro generacion.



Minister Dangui Oduber a duna reconocimento na S.V. Estrella



Diahuebs atardi Minister di Deporte, Sr. Dangui Oduber hunto cu parlamentario, sr. Edgard Vrolijk tabata presente na veld di S.V. Estrella den e bario di Papilon.
Minister Dangui Oduber a haci entrega di un bunita reconocimento na e directiva di S.V. Estrella den cuadro di nan 70 aniversario cu nan a cumpli 2 di September ultimo.

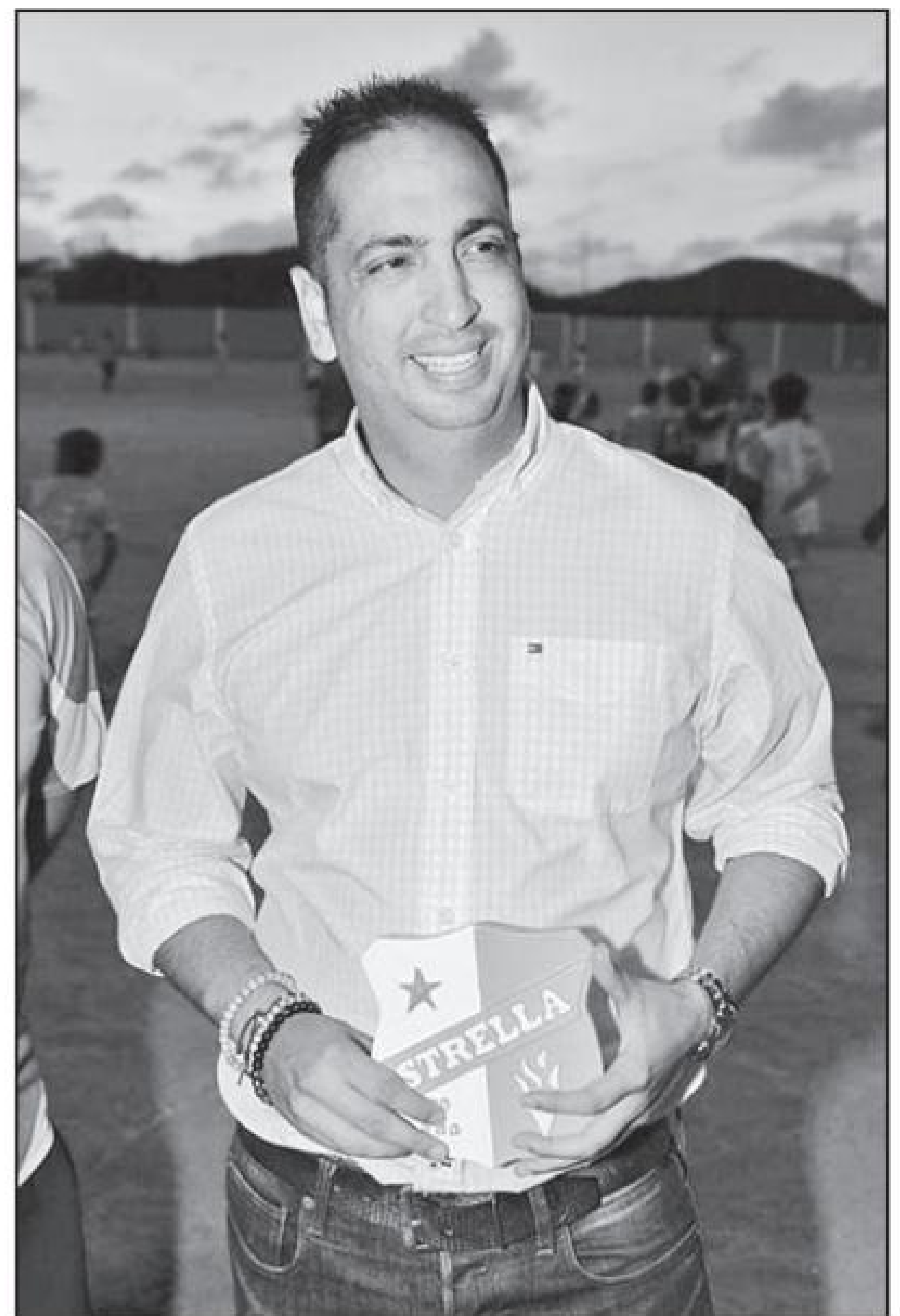
SV Estrella no ta un ekipo desconoci den e deporte di futbol na Aruba. Estrella a competi den division di honor casi full su existencia y a titula campeon na varios ocasion. Dos ekipo na Aruba so a logra gana copa Antiyano y Estrella tabata un di nan cu a logra e titulo aki na aña 1970.

Deporte ta tene nos hobennan activo y riba e bon caminda, asina e mandatario a trece dilanti. Como toke di aprecio pa tur e añanan cu S.V. Estrella a dedica na deporte Minister Dangui Oduber a haci entrega di 60 bala di futbol na e club.

Finalmente Minister Dangui Oduber a manda palabra di pabien y gradicimento na e directiva, miembro y ex-miembro nan di S.V. Estrella. Minister ta hopi agradecido na tur e voluntarionan cu ta duna di nan tempo liber pa guia y desaroya nos hobennan. Esaki ta algo di aprecia pasobra ta hopi tempo y energia ta bay na tur training y wega y ta sumanente importante pa tin e voluntarionan aki cu tin curazon pa deporte.

Danki na boso pa yuda comunidad den loke boso ta haci.





Riu Palace Antillas a celebra Housekeeping week

Riu Palace Antillas a celebra siman di housekeeping.

Tur aña e siman aki ta presente oportunidadnan special pa recoge e esfuerso cu e team di housekeeping ta haci y ta gradici nan p'e trabou bon haci.

E empleadonan ta pasa oranan largo cu otro y e biaha aki a pasa 1 siman largo disfrutando di diferente evento.

E empleadonan di housekeeping di Riu Palace Antillas a cuminsa e siman cu un santo sacrificio di misa despues a canta na Star Karaoke y a bay mira pelicula.

Tambe empleadonan di housekeeping a tene un show di serbete pa turistanan, mustrando nan con pa traha un forma di un bestia cu serbete.

A sigui disfruta di e siman cu trip den "party bus" y na final a cera e siman cu un desayuno den Rimini Restaurant, restaurant Italiano di e hotel.

E empleadonan di housekeeping a gradici Riu Palace Antillas p'e actividadnan organisa.

Tur empleado di housekeeping a pasa un siman ameno y a disfruta cada momento di e actividadnan.

RIU Hotels & Resorts a habri Riu Palace Aruba na aña 2007. Debi na e gran exito di su prome hotel na Aruba, e compania a dicidi di adkiri un di dos hotel, habriendo Riu Palace Antillas na aña 2014. Hunto e dos hotelnan aki ta maneha mas o menos 50 mil huesped pa luna, cu un nivel di grado di ocupacion mas halto riba nos isla.

Entre e dos hotelnan RIU na Aruba, nan ta emplea riba 800 trahado, brindando huespednan e miho nivel di servicio.

















Ta parce cu e carga tin como 10 aña warda den bodega

Arubaanse Voetbal Bond no sa di ningun cargamento di bala

Lo parti como 2000 bala di futbol entre clubnan proximamente

"Nos no tabata sa di ningun cargamento di bala di CONCACAF pa AVB. Ta riba Facebook nos tambe a mir'e, pero nos no conoce e agencia di carga ey y mi persona nunca a wordo notifica cu tin carga pa nos", asina ing. Richard Dijkhoff, Presidente di Arubaanse Voetbal Bond (AVB) a reacciona riba e publicacionnan riba red social relaciona cu destruccion di un cargamento di bala.

"Ohala nan por a informa nos di e cargamento pa asina nos por a haci e tramitenan financiero pa asina ainda evita cu nan a wordo destrui. Pasobra pa AVB ningun momento e lo tabata un problema pa paga e invoerrechten, manera cu varios personanan a insinua" asina e Presidente a splica.

"Na e momentonan aki mes AVB a caba di paga un suma basta halto na invoerrechten pa 2 container cu a yega cu materialnan pa parti entre e clubnan miembro y no ta asina cu AVB no tin fondo pa por a saca e balanan aki tambe". E federacion di futbol di nos isla regularmente ta bestel bala y ta parti nan entre e clubnan afilia.

Ta bon pa aclaria si cu Directiva di Arubaanse Voetbal Bond (AVB) a keda sorprendi cu e publicacion. AVB ta sigura di no tabata sa di e cargamento aki. Riba e potret por mira un label cu ta bisa cu nan ta procedente di CONCACAF y ta skirbi



nomber di e Presidente di CONCACAF di e tempo ey. Dicho persona ey mes tin varios aña caba di no ta Presidente mas di CONCACAF y AVB ta sigura cu no ta trata di un cargacion recien manera hopi hende ta kere. Na e diseño di e bala por tuma nota tambe cu e modelo ta hopi bieu y no ta uza nan mas.

Asina mes, AVB a check den su bukinan y no por mira ningun caminda cu a traha cu e agencia di carga den cuestion. A purba haya contacto cu nan awe via telefon pero envano.

Pa casualidad, AVB mes ta den proceso pa parti 500 bala di futbol cu nan tin den stock. Ta deliberando cu e clubnan di futbol pa mira cuanto liga nan tin pa parti e balanan. Mientrastanto a haci un otro pedida di 1500 bala adicional cu lo bay na e clubnan.

Arubaanse Voetbal Bond ta enfatisa cu regularmente sa haya cargamento di bala tanto for di CONCACAF como for di FIFA y ta percura pa distribui e balanan bou di e ekiponan. Por ultimo AVB ta enfatisa cu nan no ta e broker menciona den e articulo di Aduana na cual ta referi na dje kendenan a duna ordo pa destrui e balanan.

Simeone y Lopetegui ta coincidi: expulsion di Ronaldo tabata inhusto

E expulsion di e delantero Cristiano Ronaldo den su debut cu e jersey di Juventus den Champions League, tabata inhusto, e entrenadornan di Atletico de Madrid y Real Madrid a coincidi diabierna.

Ronaldo, kende a gana e torneo cuater biaha cu Madrid y den otro oportunidad cu Manchester United, a haya su mes envolvi den un choque cu un rival cu tabata parce no tin ningun importancia, pero a wordo expulsa pa e arbitro Aleman, Feliz Brych, den e di 29 minuut di e triunfo di su ekipo 2-0 riba Valencia, na Spaña.

E imagennan di television a mustra Ronaldo den un disputa cu e Colombiano Jeison Murillo,kende a tira su mes abao, kehando pa un falta.

E Portugues a acerk'e pa recrimina e accion y parce di a gar'e na su cabey, prome cu varios hungado di ambos ekipo a rondona nan mey mey di un discusion basta formal.

"Cu e evolucion di VAR y mirando con nan a expulsa Ronaldo e otro dia, mester tene hopi cuidao cu loke ta haci. Parce cu e no a haci absolutamente nada y a caba den wordo expulsa pa un situacion cu VAR ta refleha.

Awo e arbitronan tin mas ayudo encuanto di wega, intensidad y loke por pasa," Siego Simeone, DT di Atletico a bisa den un



rueda di prensa.

Julen Lopetegui, kende a yega Madrid net ora cu Ronaldo a bay pa "Juve", a coincidi cu su colega Argentino.

"Mi a mira algun imagen y henter mundo a bisami cu esey no tabata expulsion. Erornan sa pasa tin biaha. VAR ta yuda pa no tin eror pasobra por mira e imagennan cu trankilidad. Den e caso aki, manera e parce, di no tabata un expulsion mereci, ta tuma decisionnan," el a remarca.



CONTACT: CASTRO PEREZ
CEL: 740-0797
E-MAIL: castroeperez@gmail.com

E di 24 edicion di Aruba Reef Care Project: "Pone accion tras di bo intención"

30 di september ta bo chens pa yuda

Oranjestad- Aruba Reef Care Foundation, ta ofrece bo un oportunidad pa pone accion tras di bo intencion. Si ta un Aruba sostenible y limpi bo ke, e di 24 accion anual di concientisacion y limpiesa ta unda bo tin chens pa yuda haci un diferencia positivo. Registra y participa na e proyecto cual su objetivo principal ta pa concientisa publico tocante e importancia pa cuida y proteha nos lama y beachnan.

E grupo di voluntarionan ta cla pa otro grandioso accion di limpiesa. Un biaha mas un y tur ta invita pa yuda mantene nos beach y den lama limpi y bunita. Manera ya ta custumber, durante henter aña e comision di Aruba Reef Care ta ofrece un serie di presentacion na scolnan di Aruba. Durante e presentacionnan di Aruba Reef Care tanto na scol como empresanan, ta invita esakinan pa adopta un pida beach of area cu den futuro nan por mantene limpi periodicamente y di e forma aki contribui activamente como ehempel na comunidad pa cuido di nos medio ambiente. Claro, ta encurasha otro organisacion of hasta empresanan, pa pidi pa un presentacion special y asina pro-activamente yuda na concientisa y tene Aruba limpi.







Plataforma Hobennan Profesional ta ofrece asistencia varia

Diasabra ultimo, dia 15 di september Plataforma pa Hobennan Profesional (PHP) a inaugura nan Tienda di Ley.

Despues di e inauguracion official hunto cu lider di partido señor Mike Eman, a bai over na atende e personanan cu a yega Cas di Partido AVP cu nan preocupacion. Meta principal di e Plataforma aki ta pa brinda diferente servicio den un forma gratuito na e comunidad. Den varios caso e personanan tin algun duda of inkietud pero no tin acceso na e ayudo necesario.

Banda di e aspecto huridico lo tin algun servicio adicional cu PHP lo ta brindando.

PHP ta ofrece asistencia den traha curriculum vitae (CV), resumés y cartanan di solicitud. Na momento cu un persona bai aplica pa un trabou, nan mester entrega un CV acompaña pa un carta di solicitud.

Ta importante pa tin esakinan bon structura mirando cu den mayoria caso esaki ta e prome impresion cu e dunador di trabou lo haña di e persona.

Despues di e conversacion pa haña tur informacion necesario di e persona, e miembronan di PHP lo traha riba e CV, resumé y carta di solicitud.

Tambe, si ta necesario PHP lo yuda cu aplicacion pa trabou online. Den e ultimo añanan hopi compania ta pone nan vacaturanan riba rednan social y tambe nan website. Mirando cu no ta tur hende tin acceso na esaki,



PHP ta ofrece pa asisti nan pa busca un vacatura cu ta pas cu locual nan ta buscando.

Miembronan di PHP ta keda cu bista riba diferente di e paginanan cu ta pone vacatura riba medionan social pa asina posiblemente duna e ciudadano un opcion of idea den ki rumbo lo ta bon pa e solicita.

Hecho ta cu Aruba ta un pais multilingual y den cierto casonan e lenguaje ta un barera. Pa es motibo PHP ta wak e importancia den asisti cu interpretacion di documentonan oficial.

Ta trata aki di documentonan ricibi di instancianan gubermental of otro instancianan. Ofreciendo e servicio aki e cuidadano por ta bon informa di kico ta wordo informa na su persona.

Den otro caso e documento ta rekeri algun accion di e cuidadano cu mester wordo tuma den cierto tempo.

Den casonan asina e ta mas importante ainda cu e ciudadano ta compronde kico e mester hasi pa asina e por cumpli cu e fecha stipula den e documento.

Invitacion general ta bai na tur ciudadano cu lo tin e deseo di wordo yuda of tin cualkier pregunta pa asisti na e Tienda di Ley cu lo sigi dia 22 di september pa 2 pm – 4 pm na Cas di Partido AVP na Playa. Tambe e invitacion ta bai na tur profesional of studiantenan cu lo desea di yuda Plataforma cu e servicio comunitario aki.

Rene Bernabela di TOPA:

Gobierno mester reuni cu Cruz Cora pa delinea e estadia di stranheronan cu kier bin pidi pa asilo politico

No mester ta asina cu nan ta bin probecha y daña nos mercado laboral

E aspecto di e parti controversial, caminda cu e pais ta bisa cu e ta firma un protocol cu un division di Nacionnan Uni.

E protocol tin un parti caminda cu e ta bisa cu e pais cu ta tuma e peticion, cu ta honra e oportunidad pa haci peticion y/of ta honra e permiso of ta honra e peticion pa duna e status di asilo politico, mas cu claro mester tene na cuenta cu e no por incorpora e persona den mercado laboral.

Aki na Aruba, ora cu mira e bijzondere vergunning, ta para un di e condicionnan cu e persona no mag wordo obstaculisa den ningun sentido di palabra pa haya trabao.

Segun presidente di sindicato TOPA, Rene Bernabela, ta cuminsa puntra cu si ta den un republica di banana nos ta bibando.

Un pais manera Aruba cu ta respeta su mes y e leynan vigente, no ta bay haci tipo di disparatenan asina. Esaki a sabiendas cu sa ta dunando e hendenan aki un brevet cu nan por haci loke nan kier y sabiendo cu ta tende storianan manera por ehempel ta bay keda na un Cruz Cora y ta come, bebe, baña, bisti, sali, daña mecado laboral, bin bek anochi, baña, come y drumi. Ningun hende no ta canaliza y coordina kico ta e paradero di e hendenan aki. Ken ta para responsabel pa nan na momento cu nan yega? Y por ehempel si esey ta e caso cu nan ta wordo tuma na Cruz Cora, ken den Cruz Cora tin e autoridad riba locual ta e aspecto di asilo politico, den e caso aki, cu por duna contesta di locual nan ta haciendo na e momentonan aki?

Bernabela a splica cu ta mandatarionan cu ta goberna e pais aki, mester bati na bel di Cruz Cora, yama un reunion cu nan y hunto cu Cruz Cora, pone un liña di maneho con esaki mester bay, e ora ey ta ehecuta e manera con esaki mester bay aki na Aruba.

Si esaki no ta e caso, di cual el a scucha y no a experencia personalmente, e ora Bernabela ta considera e pais aki como un republica di banana, cu lo funciona di e forma aki.

Ningun pais cu ta respeta su mes y su leynan, no ta traha den e forma di locual ta trahando si esaki ta tumando luga. Bo tin cu traha cu e instancianan y un instancia no ta atende pa locual ta aspecto di asilo, no por bay involucra su mes, tumando hende y ta dunando nan luga di keda y come, y no ta para responsabel pa locual ta nan paradero.

Un persona ta bin keda na Cruz Cora y despues ta dune alohamento y ta lag'e bay unda cu e kier, e ora e persona aki ta bay traha. No sa si nan ta bay comete cosnan contra di ley tambe y anochi ora cu nan stoma ta yen, ta bolbe tuma nan den e centro di Cruz Cora y ta duna nan di come y bebe, baña y un luga pa drumi, pa nan siguiente dia, sigui bin daña e mercado laboral na Aruba y no ta contribui na nada.

Gobierno no tin un bista con esaki ta tumando luga. No ta haciendo pregunta na Cruz Cora. Ningun hende no sa con esaki ta hinca den otro cu e mester funciona. Bernabela ta haya esaki hopi jammer. Ta tende hopi storia cu ta contradeci otro. Tin di nan hasta, ta haya asombroso di loke e ta tende den comunidad, den medionan di comunicacion, pa loke ta Cruz Cora. Pero e minister di Husticia y asuntonan general, mester cay aden y acerca director di Cruz Cora, pa un reunion pa puntra con e asunto aki ta hinca den otro y ki tipo di ayudo Cruz Cora ta suppose di brinda cualkier persona den casonan humanitario, cu nan por duna asistencia na dje.

Tampoco por ta asina cu tur hende, supuestamente cu ta bin pidi asilo politico, cu no sa cu nan tin derecho di hay'e of no, y ta duna nan tur sorto di servicio. Despues cu algo sosode, gasto ta cay pa pueblo di Aruba paga, pasobra gobierno tin cu verhaal'e, pa pueblo tin cu pasa esey. Esey no ta algo aceptabel.

Ta di spera cu gobierno haya un reunion cu Cruz Cora pa delinea y informa pueblo, con e asunto aki ta hinca den otro y no por ta asina caminda ta tumando hende den tent of na e centro mes y esaki no tin un coordinacion, no tin un bista con esaki ta wordo maneha diariamente



Abuso di alcohol ta mata 3 miyon di persona pa aña y mayoria di nan ta hende homber

Abuso di alcohol ta mata 3 miyon di persona pa aña y mayoria di nan ta hende homber

Mas di 3 miyon di persona a muri na 2016 debin a e consumo excesivo di alcohol, loke ta nifica cu un di cada 20 morto na nivel mundial tabata vincula cu bebe demasiado, Organisacion Mundial di salud a bisa diabierna.

Mas di tres cuarto di e fayecidonan tabata hende homber, e agencia di salud di Nacionnan Uni a revela. Y apesar di e evidencianan di riesgo cu ta nifica pa salud, e consumo global di alcohol lo aumenta den e proximo 10 añanan.

"Ta momento di aumenta e accionnan pa impedi e menasa serio aki na e desaroyo di sociedadnan saludabel," director general di OMS, Tedros Adhanom Ghebreyesus a bisa den un rapport. "Demasiado hende, su famia y comunidadnan ta sufri e consecuencianan di e uso dañino di alcohol."

Den su "informe riba e estado global riba alcohol y salud den 2018," OMS a afirma cu mas of menos 237 miyon di hende homber y 46 miyon di hende muhe tin problema cu bebida of ta abusa di alcohol. E mayor prevalencia ta na Europa y America y e desordennan di e uso di alcohol ta mas comun den e paisnan mas rico.

Di tur e mortonan atribiu na alcohol, un 28 porciento ta debe na lesionnan manera accidente di transito, daño autoinfligi y violencia interpersonal. Otro 21 porciento ta debe na problemanan digestivo, mientras cu 19 porciento ta bay na enfermedadnan cardiovascular, manera atakenan di curason y derame celebral.

Mas of menos 2300 miyon di persona na mundo ta bebe alcohol, cu un consumo diario di promedio di 33 gram di alcohol puro pa dia. Esey ta ekivale mas o menos na dos glas di biña di 150ml di biña, un boter grandi di cerbes (750ml) of dos shot di 40ml di bebidanan alcoholico fuerte.

Europa tin e mayor consumo di alcohol pa persona di mundo, apesar cu el a baha cerca di 10 porciento desde 2010. E tendencianan actual ta apunta na un incremento per capita den e consumo den e proximo 10 año, e rapport a afirma, particularmente den e parti Zuidoost di Asia, Pacifico Occidental y America.

"Tur e paisnan por haci mucho mas pa reduci salud y costonan social di e uso dañino di alcohol," Vladimir Poznyak, di e unidad di abuso di substancianan di OMS, a comenta. El a agrega cu medidanan proba y efectivo desde e punto di bisa di e costonan ta inclui eleva e impuesto di alcohol, restringi publicidad y limita acceso facil na su adkisicion.









Dos bon amigo!

Homber a bende brommer di amigo pa 11 mil florin sin inform'e

Diamars un poco despues di 10'or di mainta un patruya a wordo na Pos Chiquito na altura di ex -edificio di DTI unda cu e homber di inicial G. a reconoce un brommer di dje, cu a wordo bendi door di su amigo di inicial L. sin cu e tabata sa di esaki.



Polisnan a papia cu e homber G., kende a splica nan cu e no tin espacio na su cas pa cual el 'a pidi su amigo L. pa wanta e brommer p'e na su cas. Ta trata di un brommer cu e no ta coriendo y kier a bende pa 13.000 florin.
Pa su sorpresa e brommer aki a wordo bendi door di L., sin cu el' a inform'e di esaki. P'esey e tabata kier intermediacion di Polis, pasobra el 'a mira e brommer bao di un mata cu no ta na cas di su amigo. Polis a papia tambe cu e homber di inicial R., kende ta esun cu a cumpra e brommer. El' a bisa cu el 'a cumpra e brommer Honda CBR 650 color preto dos siman pasa for di e homber L. pa 11.000 florin.

Rond di 11:15 e Polisnan a bay na Caya Bonaire unda cu L. ta biba pa averigua kico exactamente a pasa cu e brommer, cu segun G. a wordo bendi sin cu el' a wordo informa.
L. tabata tin un otro informacion. El'a bisa cu el' a bende e brommer dos siman pasa y e tin un palabracion cu G. cu den luna di December e lo dun'e e placa. Ambos a wordo conseha pa bay Recherche pa intermediacion/ investigacion.

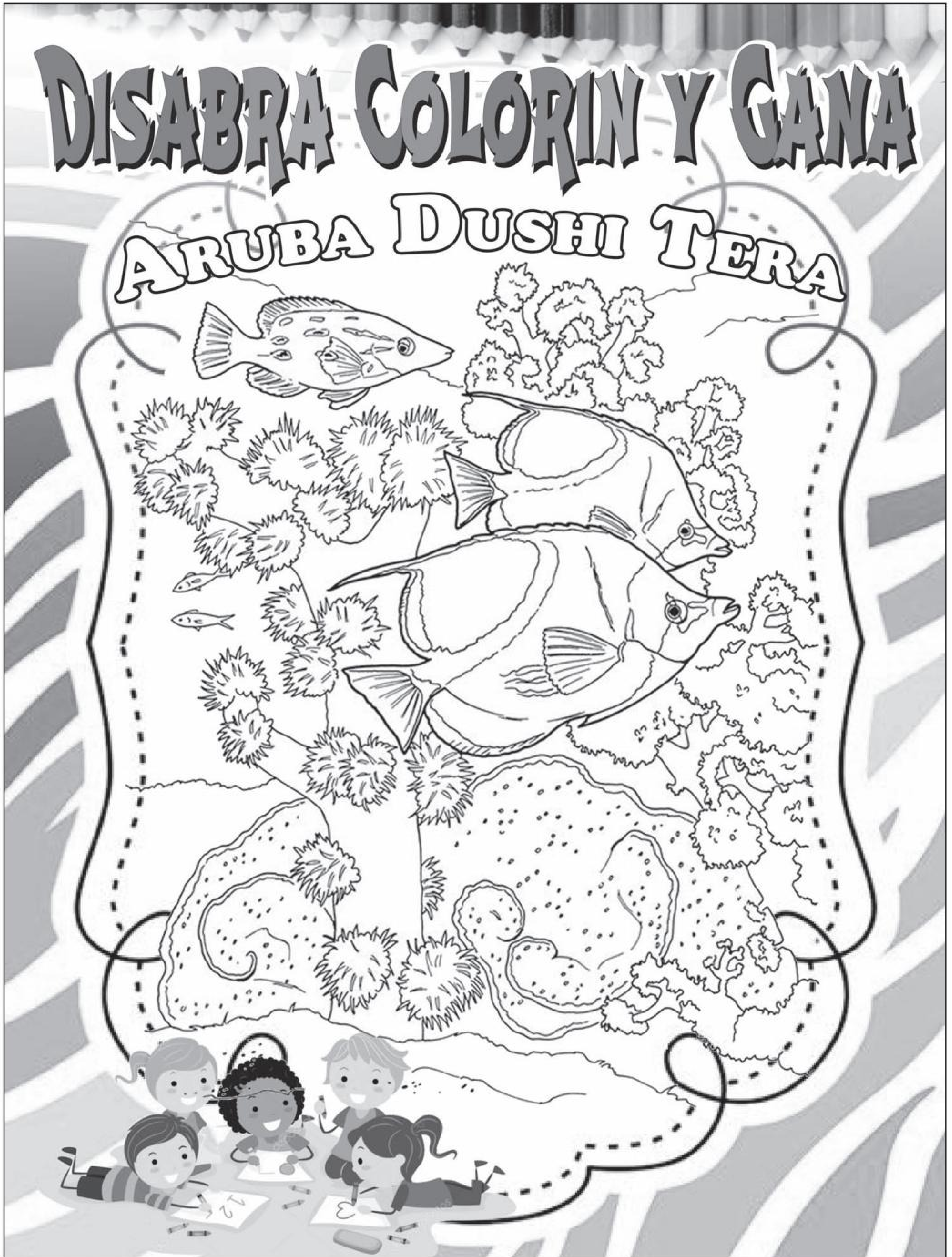
Na Mahuma:

Un auto a pasa dal varios baricada kibra y sigui core





Diabierna madruga a drenta informe cu un auto a pasa dal varios baricada di plastic kibra na Mahuma y e auto a sigui core.
Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin nota cu esaki ta e caso.
Nan a nota cu varios parti kibra di e baricada a keda riba e caminda. Polis a kita tur e partinan cu a keda riba caminda.


Disabra Colorin y Gana
Aruba Dushi Tera

Drs. Booshi Wever, Lider di UPP

Mas hotel na Aruba NO ta sirbi interes di Aruba, sino di algun politico y inversionista??

E maleta rosada a yega atrobe??

Diamars a anuncia cu lo bay bin un otro hotel mas, mientras cu nos tin comprendi cu riba e strip di Boulevard tin un otro mas cu lo wordo anuncia. Kico esaki ta significa pa nos pais, nos pueblo, nos Aruba? Cu asombro mi a tuma nota riba Facebook e publicacion riba e firmamento di un MoU di e dos Odubernan, cu yen di alegria y masha satisfecho mes ta anuncia cu un logro grandi a wordo alcanza ora cu a honra loke e gobierno anterior di Mike Eman di AVPOR a haci, particularmente na final di nan gobernacion, contra nan propio mocion di Mei 2010 pa bin cu moratorio riba construccion di mas kambernan di hotel aki na Aruba.



Pa colmo e acto aki ta bay contra nan e propio mocion di April 2018 cu e coalicion POREDmep a vota p'e den Parlamento, pa pidi tambe un moratorio. Contra e bla bla di cu mester tene cuenta di medio ambiente y contra e bla bla di cu mester bin estudio di un carrying capacity pa Aruba, loke na 2005/2006 ya a wordo realiza.

Mientras cu presidente di Parlamento ta na Bruselas pa papia riba medio ambiente, nos ta mira cu aki na Aruba un joya di un beach, un di e poconan cu a resta, ta wordo sacrifica un biaha mas. Pa colmo na un sitio cu minister Dangui Oduber a gaba cu ne, esta di e toren den lama cu a wordo restaura y cu lo sirbi pa nos localnan cu ta frecuenta e beach aki, por recreaciona cu ne, awor lo bay termina den un beach, apesar cu lo ta publico, pero toch reserva pa turistanan di clase, cu sigur lo exigi pa tin mas privacidad y trankilidad. E beach sigur lo no tin acceso directo mas pa nos mesun hendenan, y sigur e hotel mes lo cuminsa exigi, mirando cu ta un hotel di cinco strea, cu e lugar aki ta destina pa nan huespednan. Pues aki atrobe, loke UPP a bin ta mustra riba dje, ta trata aki di maneho manera sin pia ni cabez. "Ongeleide proyectiel"!!

Pa loke ta nos medio ambiente hopi ta bayendo perdi. E aña aki a otorga mas di 500 tereno pa traha cas. Sigur, banda di un soño, ta un derecho pa tur hende tin cas. Pero cada biaha nos naturaleza ta wordo sacrifica p'esaki. Y ainda tin mas peticionario pa haya tereno, cu pa December tin un otro grupo lo bay haya tereno. E demanda pa mas cas, ta relaciona cu e hecho cu den e ultimo 20 pa 30 aña a importa trahadornan di afor y cu a permiti "gezinshereniging", door di elimina e Modelo Suizo. E pregunta ta cu construccion awor di mas kamber, kende ta bay probecha di esaki? Pa ken nos ta haci'e? Pa haya mas belasting? Of ta pa e desaroyador cu ta wak cuanto placa e ta bay gana cu e proyecto aki? Inversionistanan por general cu placa procedente di placa cu a ser mafia di e pueblo Venezolano di integrantenan di e gobierno maligno "Chavista-Socialista-Bolivariano"!! Pa esnan cu e mester wordo importa atrobe pa bin traha sea den construccion (y ta keda aki despues) of cu tin di bay duna servicio den e hotelnan aki? Kico e impacto ta di esaki riba crecemento di nos poblacion, nos capacidad di carga di pais, tanto den sentido social, economico of financiero? Mas presion riba AZV, riba SVb, mas infrastructura manera vivienda (mas presion riba naturaleza), schoolnan, caretera (aumento di trafico), cuido medico. Mientras cu minister president a bisa caba cu tur cu ta gana bao 4000 florin pa luna, den e reforma fiscal, lo no paga mas belasting. Pues esnan cu wordo importa sigur lo bay cay den e categoria aki y lo no tin ningun impacto pa entrada di belasting pa gobierno. Pero si e balansa pa pueblo den su totalidad lo ta negativo, cu lo bin peso adicional riba lomba di e pueblo. Anto mas ainda tanto minister octupus venenoso (blue-ringed) y minister presidente kier bin bisa cu lo no tin placa pa bay challenge e otorgamento di e permisonan aki dilanti huez? Ni sikiera haci un estudio wak si esaki lo no ta mas convincente pa pais Aruba, lagando hasta un parlamentario di coalicion cay.

Nos ta kere cu mester a reta e contratonan y permiso, sigur ora cu e gobierno actual ta tira tur culpa riba esun anterior. E mesun cantaleta. Mientras cu aki e tiramento di culpa ta sigui, e inversionista, den mayoria cu placa sushi for di Venezuela, ta bay cu e hueso y e pueblo Arubano lo bay sali e gran perdedor. Na Corsou si a reta un contracto cu no tabata sirbi e INTERES GENERAL di e pueblo Curazoleño, anto cu exito. Hecho ta cu loke e gobierno anterior (AVPOR) a haci, di cual minister Otmar Oduber a forma parti di dje pa 7 aña y mey, ta culpabel pa e situacion aki. Pero kico ta pasando, ora cu re-negosha e permisonan aki? Hopi simpel: ta libera e fayo- y crimennan cu e gobierno anterior a comete. Y e partido mas grandi di e coalicion, ta wordo usa, conscientemente pa e trabao aki.

E defensa tambe cu e hotelnan aki lo bay paga nos Mega Debe, sigur ta un hilaridad.

E cos aki ta bay pone nos den mas debe atrobe. Ta importacion di problemanan social, unda cu no ta bay tin school pa nos propio yiunan y kico ta bay para di e dropoutnan. Dropouts ta bay bira pior y problemanan social lo keda crece. Ta cosnan cu tin cu para keto un rato. Ta spera cu e NGO'nan riba medio ambiente lanta para pa esaki. Mescos cu a protesta riba esun di Isla di Oro, mester lanta contra esaki. Na Aruba, nos bienestar general no ta wordo sirbi cu e hotel aki. Tin espacio pa lanta un caso contra e contract aki. E situacion a cambia y por ta base pa pidi "ontbinding" di e acuerdo. Si nan kier sigui cun'e, bay dilanti corte, laga corte wak si e ta respeta esaki. E proyecto aki simplemente no tin ningun balor agrega pa desaroyo di Aruba y ta bay contra INTERES DI E PUEBLO ARUBANO!! Y loke ta bay pasa ta cu no lo bay tin lugar mas pa nos Arubianonan. PERIOD! ARUBA, QUO VADIS!!



SERVICIO Y COMPRA

Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan

Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

NUMBER DI LOTTO

SOLO Di Pueblo — Lotto Cambiando bida...

Lotto Merdia September 21	Lotto Anochi September 21
CATOCHI	CATOCHI
Sorteo # 2337	Sorteo # 2125
9653	2256
1033	0942
0713	7725
BIG 4	BIG 4
Sorteo # 2337	Sorteo # 2125
0676	4602
1OFF	1OFF
Sorteo # 393	Sorteo # 181
5670	6029
ZODIAC	ZODIAC
Sorteo # 2337	Sorteo # 2125
2420	2403
Piscis	Geminis

DIARIO
September 21
1. 2101
2. 2442
3. 3166

SUPER 4
2275

CURACAO
September 21
1. 6561
2. 1385
3. 2825

Flamingo
September 21
1. 2027
2. 7769
3. 3791

Lotto di Dia — September 21: 13 15 21 23 26

Lotto 5 — September 19: 09 13 19 22 27 06 C

Mini Mega — September 21: 05 15 24 30 08

TA BUSCA

Pa cumpra un Cabay manso
Tel: 7412419

TA BENDE

Store display table
For sale!
700,- florin

Si bo ta interesa pa cumpra, por yama na

748- 8280




TA BENDE

Drum set bunita, blauw y zilver
Tel : 585-8281
Cel : 5657693

FOR SALE

Chevrolet Spark. 2012
Low KM. Aut/No AC
Full Mantenaice
Awg: 6.500
(negociable)
Cell:
7450440

TA BENDE



Auto
Infiniti 937S
Coupe 2009 top condition. Low miles.
Por financia.
Corolla S.2015 y 2016 , altima 2016
Rx8 motor mester overhaul.
Tin mas auto y Parts pa bende. Por jama na
5615987

CONSTRUCTION

Ta hasi trabow di coriente , verf , plumming , welder, metsla , drecha dak , haci cura limpi , corta mata
yama : 5608568

TA HUUR

Den bario di Santa Cruz ta huur un Cas appartment pa un pareha of un persona.. (Hende serio)! awa, coriente apart! Disponibel comienso di Oktober
pa mas info jama :
7410165

TA BENDE

Un Celta 2003 pa Alf 600,- y 4 un Celta pa pieza yama: 5608568

Pa bo matanan
ta berde y bunita

Gordura
di bon calidad. Alf 8,= pa saco, cumpra 10 ta delever gratis.

Tel.
592-6209

Apostolado Mundial di Fatima hunto cu 'Hombernan den accion cu Santo Rosario"



Ta invita tur pueblo di Aruba especialmente e comunidad Portugees pa ta presente na Club di Primavera. Diadomingo 23 di september Pa 5.30 di atardi, ta cuminsa resa e Santo Rosario. Pa 6.30 pm despues na e Club Primavera mes. Pader Bernadino ta celebra un Santo Sacrificio di misa. Pader Bernadino Correia de Andrade, un pastor catolico di Madeira Portugal a bin bishita conocirnan na Aruba. A hasi Santo Sacrificio di Misa na parokia di Sta.Cruz. Nos ta desea pader Bernadino un bon estadia na Aruba. Grupo di hombernan den accion ta invita tur debotonan di La`Birgen di Fatima. Tur hende ta bon bini pa resa pa nos isla Mariano di berdad. Nos tur ta yiunan di Maria. Dia 13 di October 1917 Virgen Maria a bisa na e tres muchanan: Lucia Fransisco y Jacinta. "Ami ta La Birgen di Rosario, M'a bin pa spierta hendenan pa drecha nan bida. No haci Dios bira tristo pa pica. Resa Rosario tur dia y haci penetencia pa pica" Cu un cara tristo y suplicante La Birgen a papia e palabranan cu a haci mas impresion ariba Lucia: "Laga hendenan stop di ofende Dios: ya cu nan a ofende di mas caba". Mas di 70 mil hende a tabata testigo di un milagro di solo masha grandi y impresionante cu a draai rond manera un wiel di candela y tur cos a cambia di color.

Laga nos resa hunto pa bendicion den cada hogar di Aruba. Pa nos pastornan, laiconan y tur cu ta sirbi Dios pa hiba e "Bon Noticia" pa tur hende di bon boluntad.

San Francisco di Asis Representante di Cristo

Nos patrono San Francisco ta un inspiracion pa nos tempo moderno.

E nomber berdadero di Francisco tawata Giovanni. Francisco ta e nomber di cariño cu e'l a haya, pasobra e tawata biaha hopi cu su tata pa Francia. E hoben rico aki tawata pasa su bida gozando y festehando cu su amigonan di su mesun clase social. Pero Dios tabatin algo grandi warda p'ele. Francisco a kere cu e mester a lucha y gana bataya, pero Señor Dios a destin'e pa e restaura su Iglesia. Francisco no a comprende su mision berdadero, el a kere cu ta un misa e mester a traha. Francisco a laga tur cos di mundo para un banda y a entrega su mes completamente na servicio di Dios y su prohimo. E tawata cana rond proclamando bon noticia. E tawata duna speransa atrobe na esnan den scuridad di pobresa y enfermedad. El a soporta hopi. Hasta su mayornan no a comprende'le, su amigonan tawata haci burla di dje y nan a bisa cu el a bira loco. Pero su locura tawata pa sirbi Dios y su prohimo cu alma y curpa. El a biba den plenitud e Evangelio di Cristo. Señor a yam'e den un manera particular y el a responde generosamente y a cumpli cu mandato di Señor. El a bira pober hunto cu e pobernan, pero rico den Spirito. Su bida a inspira hopi hoben di su tempo. Nan tambe a laga tur cos atras y hunto cu Francisco nan a dedica nan bida na Dios Cristo y su Iglesia.

INVITACION PA E TRIDUO Y FIESTA NA HONOR DI PADRE PIO DI PIETRELCINA NA KOYARI DIADOMINGO DIA 23 DI SEPTEMBER 2018

Diadomingo dia 23 September 2018 e grupo di oracion the Voice of Jesus lo bay celebra e Fiesta na honor di PADRE PIO DI PIETRELCINA na Koyari cuminsando pa 7.30 di anochi cu e Santo Rosario y despues ta sigui cu procesion y oracionnan y cantonan na su honor.

Tambe nos tin un triduo cu lo bay cuminsa diahuebs 20 Sept., ta sigi diabierna 21 Sept. y ta termina diasabra 22 sept. 2018 tur dia pa 7.30 pm. na honor di Padre Pio. Tur hende ta cordialmente invita pa bin na e tres dianan di Triduo y tambe pa bin celebra hunto cu nos e bunita anochi aki Koyari.

The Voice of Jesus

Sudoku

	9							8
2						1	9	
4			2		1			
	3				6		8	7
			7		9			
7	1		8				3	
			5		3			6
	8	6						1
5							7	

Sopi di letranan

N	G	Y	H	E	L	I	O	R	I	E	I	D	H	S	U	K
T	E	L	A	Q	E	A	C	M	C	E	I	K	K	A	G	O
J	Q	O	Q	I	F	A	L	Z	E	Y	Y	X	M	U	Y	U
O	U	E	N	Q	E	U	I	Y	I	G	D	A	L	P	W	Z
S	O	X	I	G	E	N	O	E	D	J	U	U	V	P	T	U
K	I	A	Y	M	U	R	M	A	G	N	E	S	I	O	H	X
A	E	L	L	F	O	S	F	O	R	O	I	K	A	C	P	D
I	E	Y	I	U	P	O	T	A	S	I	O	Z	Z	L	T	N
H	E	L	Y	C	M	U	Q	U	E	B	P	N	U	O	J	Q
M	I	A	O	V	I	I	Q	E	D	O	U	O	F	R	I	N
U	G	D	B	H	I	O	N	C	P	O	E	K	R	O	S	L
U	C	A	R	B	O	N	O	I	U	K	U	A	E	X	C	F
N	I	T	R	O	G	E	N	O	O	C	W	D	L	U	P	D
K	Y	V	F	W	G	P	K	A	I	N	M	S	E	C	A	R
C	A	L	C	I	O	E	I	V	W	E	F	A	E	A	I	L
H	I	E	R	R	O	U	N	O	E	F	A	L	D	G	X	Y
S	O	D	I	O	X	V	L	O	F	I	J	N	Q	Z	E	A

FORO	NEON	HIDROGENO	OXIGENO
UMINIO	SILICIO	HELIO	
BONO	CLORO	AZUFRE	
GNESIO	POTASIO	NITROGENO	
CIO	SODIO	HIERRO	

Condorito



PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIASABRA 22 DI SEPTEMBER 2018

COMPILA:

DIABIERNA 21 DI SEPTEMBER 2018 17:00 (21:00 UTC)
UN ALERTA PA BIENTO DURO I LAMA LOCALMENTE BASTANTE BRUTO TA

NA VIGOR TE DIADOMINGO ATARDI 6'OR...
TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS RIBA UN AWACERO PASAJERO

DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE TE TEMPORALMENTE HOPI NUBLA CU
LOCALMENTE UN AWACERO
TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.
SOLO LO BAHA AWE NOCHI 06:36 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:29 AM.

BIENTO: MODERA TE FUERTE FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST;

FORSA 4 TE 6 (20 TE 50 KM/ORA, 11 TE 27 NUDO)

DEN DIA DURO TE POSIBLEMENTE HOPI DURO DEN RAFAGA;

FORSA 7 TE 8 (51 TE 64 KM/ORA, 28 TE 35 NUDO)
SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA HUMEDAD DEN ATMOSFERA REGIONAL LO PONE CU TEMPORALMENTE
MAS NUBIA LO POR FORMA DEN REGION LOCAL. FOR DI ESAKINAN POR CAI LOCALMENTE

UN AWACERO BREVE. DIFERENCIANAN DI PRESION DEN CARIBE LO CAUSA UN BIENTO

FUERTE TE HOPI DURO DEN RAFAGA DURANTE PROXIMO DIA. bIENTO LO BAI BAHA

DEN CURSO DI DIADOMINGO. DI OTRO UN BANDA, STOF FINI DI SAHARA A DRENTA
CARIBE ATROBE I LO OBSTACULISA VISIBILIDAD DEN CURSO DI WEEKEND.
CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 5 TE LOCALMENTE

9 PIA. E OLANAN DI MAS HALTO NA COSTANAN OOST, NOORDOOST TE NOORDWEST DI

E ISLA. TA PIDI OCUPANTENAN DI BOTO CHIKITO I USUARIONAN DI LAMA PA TENE
CUENTA CU LAMA LOCALMENTE BRUTO.
FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN
TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE: NINGUN
POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 MM; LOCALMENTE POR VARIA

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN

ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 33 / MIN 28 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO TRES (3) DIANAN:

PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO.

BIENTO LO TA MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION OOST;

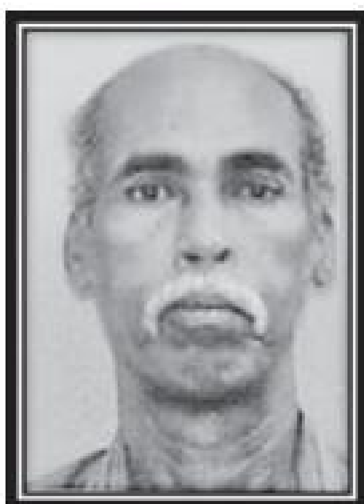
DEN DIA FUERTE TE DURO, TIN BEZ HOPI DURO DEN RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 34/27

E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIASABRA 22 DI SEPTEMBER 2018 17:00 (21:00 UTC)

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece na edad di 66 aña



Inocencio Epifanio Maduro

Mihor conoci como: " Benito"
*04-01-1952 - †17-09-2018

Na nomber di su:

Tata:	†Serapio Maduro
Mama:	†Hilaria (Lala) Maduro-Ridderstaat
Rumannan:	Martha (Ilda) Irausquin-Maduro y famia
	†Federico (Buchi) Maduro y famia
	†Juan Maduro
	†Gregorio (Jani) Maduro
	Dominico Maduro
	Dora Irausquin-Maduro y esposo
	†Claudio Maduro y famia
	†Martin Maduro
	Yolanda Kock-Maduro y esposo
	Francisca (Tica) Richardson-Maduro y famia

Sobrino(a)nan: Felix, Jossy, Sylvia, Gregorio, Irena, José, Francisca (Pochi), Gladys, Marianne, Lilly, Sidney, Cindy, Solomon, Danica, Rachel, Meshach, Javan, Enock

Primo- y primanan, su ihanan, Ex compañeronan di Van Kessel

Demas famia: Maduro, Ridderstaat, Christiaans, Irausquin, Kock, Richardson, Wever, Silié, Figaroa, Almazo, Perez Acevedo

Ta invita tur su amigonan y bisiñanan na acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 24 di September 2018 na Royal Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diasabra 22 di September di 7'or pa 9'or di anochi.

Gradicimento y Invitacion

Famia Ruiz-Kock kier a gradici tur esnan
cu di un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa
durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



REGINA RUIZ-KOCK

Boso muestra di atencion tawata di hopi aprecio y un gran sosten pa nos.
Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, flor, whattsapp, email y cu a hasi yamada nan telefonico. Un danki special ta bai na dokter De Cuba
y demas dokter y zuster nan di piso B-3 di H.O.H.
Tambe na Aurora/Royal funeral home pa nan bon servicio y atencion.
Boso muestra di atencion tawata di gran consuelo pa nos.

Na mesun momento nos kier a invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan
pa acompaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa,
diabierna 21 september pa 6.30pm y
diadomigo 23 september pa 6.00pm na misa Santa Anna na Noord
y diamars 25 september pa 5.30pm na Kapel di Alto Vista

Boso presencia ta altamente aprecia.

Celebracion di e di 70 aña di existencia di Misa Santa Filomena

Riba 19 di September na aña 1948 Pastoor C. Spekle a bendiciona e prome piedra y a pleister esaki den muraya banda robes dje entrada grandi Misa y a sigui despues cu e construccion di Misa. Un aña despues, dia 8 di September, fiesta di nacimento di nos Mama Maria, bendicion solemn di Misa nobo pa Msgr. Zeppenfeldt a tuma luga y misa a keda cla formalmente y misa a haya e nomber di Santa Filomena di e parokia di Paradera. E misa a haya e nomber di Santa Filomena debi na un promesa cu Msgr. Zeppenfeldt a haci. El a priminti cu si e islanan di Antiyas Hulandes keda salba di e Segundo Guera Mundial, e prome misa cu wordo construi despues di guera lo hiba e nomber di Santa Filomena.
Diadomingo awor 23 di September ta celebra e di 70 aña aniversario di e ponemento di e prome piedra di Misa Santa Filomena. Ban gradici Dios pa e echo bunita aki pa Sta. Filomena sigui proteha y uni nos parokia y nos Isla.
Ta invita tur e fielnan di Paradera, devotonan di Sta. Filomena y tambe di henter Aruba pa asisti diadomingo awor 23 di september na e procesion 5.30 atardi y pa 6.00 na e Santo Sacrificio Solemn di Misa.



PAROKIANAN DEN FULL PREPARACION PA CELEBRACION DI SANTISIMA VIRGEN MAMA MARIA DI ALTO VISTA



Comision Nacional Celebracion, consisti door di representantenan di tur parokianan di nos pais, a reuni varios vez pa prepara e programa festivo na honor di nos Patronal Mama Santisima Virgen Mama Maria di Alto Vista. E ta e fiesta Nacional Catolico di mas grandi cu ta ser celebra tur aña.

E aña aki Reverendo Vicario Andres a hinca e programa den otro y ta lo siguiente: 28 September Parokia di Noord, 29 September parokia di Paradera, 30 di September parokia di Savaneta, 1 di Oktober parokia di Tanki Leendert, 2 di Oktober parokia di Dakota, 3 di Oktober parokia di Brasil, 4 di Oktober parokia di San Nicolas, 5 di Oktober parokia di Oranjestad, sigui pa adoracion Nacional, 6 di Oktober parokia di Santa Cruz, sigui pa vigilia.

E nobena Nacional ta tuma lugar tur dia na Kapel di Alto Vista mes y parokianan ta bin na e sitio santo y sagrado aki pa duna den nomber di nan parokia un bunita homenahe e dia cu nan ta na turno. E nobena Nacional ta cuminsa tur dia pa 5:30'or di atardi sigui pa un Santo Sacrificio solemne canta.

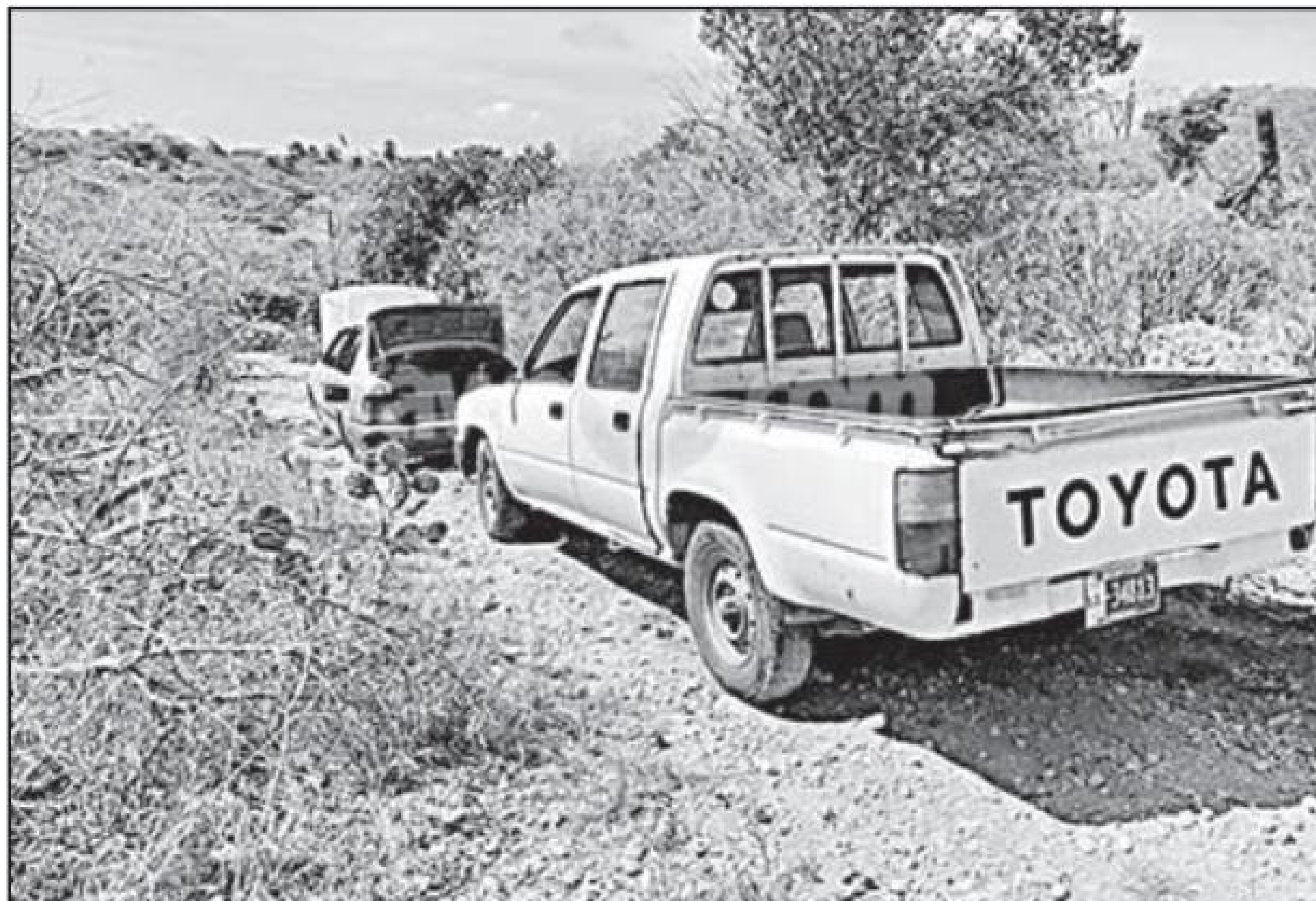
Dia 7 di Oktober ta e gran celebracion ta dia di nos Patrona stima Mama Maria di Alto Vista, Reina di Santo Rosario. E dia aki tur parokia lo ta presente cu Vicario y nan respectivo Pastoornan. E Santo Sacrificio di Misa ta cuminsa pa 6'or di atardi y ta bay ta uno solemne canta, cu un coro Nacional dirigi pa señora Lila Richardson.

Durante e Nobena y e celebracion nos lo reza, pa nos Gobernantenan, pa nos hobennan, pa esnan cu ta den mal caminda, pa e uso di tur clase di droga termina ariba nos pais, pa seguridad di nos hendenan, pa union familiar, pa abuso di mucha y hende termina, pa nos Papa y cleronan, ariba tur cos pa Paz den famia, aki na Aruba y den mundo.

Pa organiza un gran evento asina mester di cooperacion y contribucion financiero, specialmente cu na Alto Vista no tin coriente ta pesey nos mester gradici Minister mr. A. Bikker, Minister señor O. Oduber, Minister señor C. Romero, Cerd n.v., Compra n.v. sr. H. Dirksz, Triple A n.v., Setar n.v., señor Rudy Croes y Odallys Croes Dominguez, señor Humphrey Croes y Marisol Croes - Marchena, señor William Cheng, Señora Mayrin Croes, Aruba Bank n.v., Notario mr. M. Tromp Figaroa, Botica Paradera, señora Selima Maduro -Halabi di Subway n.v., señor Geo Croes, señor Felipe Croes.

Na e pueblo di Aruba ta ser pidi pa haci e dianan aki y specialmente tur fiel un berdadero fiesta na honor di nos patrona stima Santisima Virgen di Alto Vista nos Patrona stima. Kapel di Alto Vista ta keda e sitio Santo y Sagrado mas stima tanto pa nos mes un hendenan como nos bishitantenan.

Pick-up hortá for di Pos Chikito, encontrá den mondi di Rooi Lamoenchi



Diahuebs mainta a drenta informe cu un pick-up a ser encontra den mondi na Rooi Lamoenchi. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin topa cu e Toyota Pickup double cabin blanco A 34813, cual a ser horta diarnzon for di Pos Chikito. Polis a confisca e vehiculo pa mas investigacion.

Dienstregeling artsen IMSAN

SEPTEMBER 2018

Dr. Boderie, E
Dr. Britt-Croes, B
Dr. de Cuba, M
Dr. Every, B
Dr. Giel, D
Dr. Linden v/d, J
Dr. Luchmun, R
Dr. Ramautar, K
Dr. Tromp, J
Dr. Vis, S
Dr. Wever, M

MA	03	EVERY
DI	04	GIEL
WO	05	LINDEN V/D
DO	06	LUCHMUN
VR	07	RAMAUTAR
MA	10	TROMP
DI	11	VIS
WO	12	WEVER
DO	14	BODERIE
VR	15	BRITT-CROES
MA	17	DE CUBA
DI	18	EVERY
WO	19	GIEL
DO	20	LINDEN V/D
VR	21	LUCHMUN
MA	24	RAMAUTAR
DI	25	TROMP
WO	26	VIS
DO	27	WEVER
VR	28	BODERIE

WEEKENDDIENST

01 – 02 AUGUSTUS	*	LUCHMUN
08 – 09 AUGUSTUS	*	RAMAUTAR
15 – 16 AUGUSTUS	*	TROMP
22 – 23 AUGUSTUS	*	VIS
29 – 30 SEPTEMBER	*	GIEL

Oracion di Dia

Un feliz comienzo di w-end bendiciona y cu Dios yena nos cu Su luz

Awe Hesus ta anima nos den su Palabra mustrando nos con ora E tabata cana El a mira un cobrador di belasting cu yama Mateo sintá dilanti su oficina y a bise: sigui Mi y Mateo a lanta y sigui Hesus.

Awe ta fiesta di San Mateo cu ta apostel y evangelista. Den bista di hende Mateo tabata un traidor di su patria pasobra e tabata cobra belasting pa e opresor romano. Pero Hesus no ta haci distincion di persona y a yame pa bira su discipel. Mateo 9, 9-13

Oracion: Señor Hesus cada dia di nobo Bo ta yama nos na nos nomber pa bin sigui Bo. Yuda nos tuma e ehempel di Mateo pa nos coresponde na Bo yamada cu un "si" profundo. Pa nos por ta dispuesto di laga tur cos atras pa sigui Hesus pa gana almanan y asina na final gana e Reino di Dios pa medio di Cristo nos Señor.

Amen





Call today for a road test. 569 4343

Ta garantiza durashon di motor, transmishon por scan e vehicle prome cumpre.



Honda Civic 2013

"TA ANUNCIA E FAMOSO VENTA DI AUTO DI TUR DIASABRA CU VARIACION DI E MIHOR AUTONAN RIBA ARUBA WARDANDO CUMPRADOR WHATSAPP 5694343 PA MANDA LOCATION OF YAMA AWE MES "



Toyota Camry 2007. Riding kadilak kadilak.y ta economico. Motor 4 cyl.



BMW 6X

REALLY GOOD AFORDABLE PRICE.

HARLEY COSTUME PRO STREET 26 MIL FL



Haima 2015 18000 fl. Negosiable.



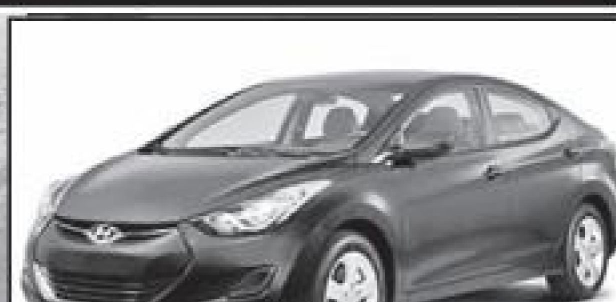
4 cyl
2005
airco.
5500 fl



ford explorer 2002 .
come road test today 5694343
for road test.



Kia Armante 2005. 75000 km.
Super bon condishon.
Por financia. Jama awe mes na 5694343.



ELANTRA 2013
REALLY GOOD AFORDABLE PRICE CALL 5694343 FOR ROAD TEST



Nissan sentra. 2006
Std. airco.riiding in . good condition.



Scooter. 2018
3800 fl.



Nissan Lief 2011. 50000km Electric car
0 emishon. 14500 fl.

BUS H1 2005 DIESEL AIRCO 6800 FL

performance. 13500 fl



Yaris 2015 - 19500 fl.
Good condition. 80000 km.
Call 5694343 for road test.



Benz 2006 good
as new RHD
17500 aruban fl



Honda hrv 2016
57 000 fl. Negosiable
Very low mileage.



Toyota corolla 2007
Good condition
Autm.airco.full serviced.
Garantia di dos anja. 7500 fl.
5694343



Peugeot 2010.airco.powerlocks. windows.
17500 fl negosiable.



BMW 2006 V8 12500 FL



Hyundai accent 2009 - Full serviced. Garantia di dos anja
Very good condition. Airco.autm - 8500 fl.



Pick s10 V6.std. 5250 fl. Goodprice.



Kia Picanto 2013
9500 fl call today
5694343 for road



Kia sportage 2010 Low mileage
Autm. Airco. Only 12500 fl.



Leaving the island bargain sale
Hyundai i10 2016.
15500 fl. Autm.airco. 40000 km



HYUNDAI ACCENT
2014 17500 FL



FORD ESCAPE 2009.
GOOD AS NEW. 14800 fl. .
4YL.ECONOMIC.



Bmw 2016 6xm. Highest performance
Call today for a road test.



Opirus 2008 riding new
for only 6500 fl . Bargain !



Aveo 2007
6500 fl
Airco. std. bon condishon.



HONDA CR V 2014 37000 FL



Kia opirus
Full equipped. Sun roof.
Only 5500 fl.



Nissan pick up Std .gasoline - 5500 fl
Good condition



LINCON 2009 21000 FL
VERY VERY GOOD CONDITION



OUTLANDER 2011. 21500 FL OBO



PONTIAC 2009. 4500 FL AMERICANO AUTM



JEEP WRANGLER 2009. STD.AIRCO.



ACCENT 2016. 26500 FL